

AKADEMIE MÚZICKÝCH UMĚNÍ V PRAZE

HUDEBNÍ A TANEČNÍ FAKULTA

HUDEBNÍ UMĚNÍ

KYTARA

BAKALÁŘSKÁ PRÁCE

AGUSTÍN (NITSUGA) BARRIOS MANGORÉ

Martin Cába

Vedoucí práce: Mgr. Pavel Steidl

Oponent práce: MgA. Petr Saidl

Datum obhajoby: 4. 6. 2019

Přidělovaný akademický titul: BcA.

Praha, 2019

ACADEMY OF PERFORMING ARTS IN PRAGUE
MUSIC AND DANCE FACULTY

Art of music
Guitar

BACHELOR' S THESIS

AGUSTÍN (NITSUGA) BARRIOS MANGORÉ

Martin Cába

Thesis Supervisor: Mgr. Pavel Steidl

Thesis Opponent: MgA. Petr Saidl

Date of thesis defense: 4. 6. 2019

Academic title granted: BcA.

Prague, 2019

Prohlášení

Prohlašuji, že jsem bakalářskou práci na téma

Agustín (Nitsuga) Barrios Mangoré

vypracoval samostatně pod odborným vedením vedoucího práce a s použitím uvedené literatury a pramenů.

Praha, dne 25.4 2019

podpis diplomanta

Upozornění

Využití a společenské uplatnění výsledků diplomové práce, nebo jakékoliv nakládání s nimi, je možné pouze na základě licenční smlouvy, tj. souhlasu autora a AMU v Praze.

Evidenční list

Uživatel stvrzuje svým podpisem, že tuto práci použil pouze ke studijním účelům a prohlašuje, že ji vždy řádně uvede mezi použité prameny

[illegible]

Abstrakt

Ve své práci se zabývám jedním z největších koncertních mistrů a skladatelů klasické kytary přelomu 19. a 20. století Agustínem Pío Barriosem. Snažím se popsat a zmapovat jeho soukromý a umělecký život, spojení s kytarou a jeho koncertní cesty světem. Jako vyústění těchto informací uvádím jeho nahrávky a skladby, které dokumentují jeho hudební cesty. Nakonec doplňuji důležité informace o jeho nástrojích, které charakterizovaly a do jisté míry ovlivňovaly výrazové prostředky při jeho hře.

Pro tuto práci jsem použil nejlepší dostupné literatury, především knih *„Six Silver Moonbeams“* od amerického muzikologa a kytaristy *Richarda D. Stovera* a knihy *„El Inalcanzable“* od autorů *Margarity Morselli, Carlose Salceda Centurión a Diego Sánchéz Haaseho*.

Rozhodujícím faktem při výběru tohoto tématu bylo, že jsem o takto významném kytarovém skladateli doposud nenašel ucelenou práci v českém jazyce. Při mém zájmu o toto téma a sepsání práce, která by zmapovala celý život Agustína Barriose, jsem zjistil mnoho informací, které se touto prací snažím sdělit a předat dál.

In my Bachelor thesis I deal with one of the most important concert guitarist and composer of the 20th century Agustín Pío Barrios. I try to describe and map his life, connection with the guitar and than his concert tours through world. As a result of this, I describe his recordings and works for guitar, which they are an evidence of his big musical journey. In the end I fill in an important information about his instruments, which characterized and in certain form influenced expression resources of his playing.

For this work I use the best publications and literature. Mainly the books *„Six Silver Moonbeams“* from *Richard. D. Stover* and *„El Inalcanzable“* from the *Margarity Morselli, Carlos Salceda Centurión* and *Diego Sánchez Haase*.

An important fact in choosing my topic of thesis was, that I can't find a complete work about this important guitar composer in Czech language. In my interest of this topic and writing up my thesis, that will describe all life of Agustín Barrios I find out a lot of interesting information, which I want to describe in this work and pass to another students or people, who are interested in this topic.

Obsah

Abstrakt	5
Seznam příloh	8
Úvod	7
1. Dětství a mládí v Paraguayi	8
2. Argentina, Brazílie a Uruguay	12
<i>2.1 Setkání s Andrésem Segoviou</i>	<i>14</i>
3. Cesty jižní Amerikou	17
<i>3.1 Mexico, Kuba a cesta do Evropy</i>	<i>18</i>
4. Evropa	20
5. Zpět do Jižní Ameriky	22
6. Závěr života	24
7. Skladby a nahrávky Agustína Barriose	26
<i>7.1 Nahrávky Agustína Barriose</i>	<i>27</i>
8. Nástroje Agustína Barriose	29
Závěr	32
Seznam literatury	33
<i>Internetové odkazy</i>	<i>33</i>
Příloha č. 1	34
Příloha č. 2	42
Příloha č. 3	49
Příloha č. 4	50
Příloha č. 5	51
Příloha č. 6	53
Příloha č. 7	55
Příloha č. 8	57
Příloha č. 9	58

Seznam příloh

Příloha č. 1: Přehled skladeb Agustína Barriose

Příloha č. 2: Přehled nahrávek skladeb Agustína Barriose

Příloha č. 3: Kytara José Ramirez 1911 (Madrid, Španělsko)

Příloha č. 4: Kytara Hermanos Breyer 1914 (Buenos Aires, Argentina)

Příloha č. 5: Kytara Manuel Ramirez 1922 (Buenos Aires, Argentina)

Příloha č. 6: Kytara Francisco Simplicio 1927 (Barcelona, Španělsko)

Příloha č. 7: Kytara Enrique Sanfeliu 1930 (Barcelona, Španělsko)

Příloha č. 8: Kytara Domingo Esteso 1934 (Madrid, Španělsko)

Příloha č. 9: Kytara José Maria Dura Argente 1934 (Valencia, Španělsko)

Úvod

Bakalářskou práci na téma Agustín „Nitsuga“ Barrios Mangoré jsem si vybral hned z několika důvodů. Tím hlavním bylo popsat Barriosův život a dílo, jelikož jeho skladby mne provázely již od prvních okamžiků kytarových studií na konzervatoři. Pravidelně jsem je zařazoval do svého programu, protože byly mými oblíbenými. Dalším důvodem bylo, že jsem chtěl poskytnout jiný pohled na tohoto autora a přiblížit informace o něm širší kytarové i nekytarové veřejnosti.

Práce je rozdělena do osmi kapitol. V první kapitole se zabývám Barriosovým dětstvím a mládím v jeho rodné zemi, jeho začátky v kytarové hře, stěhování do hlavního města Asunciónu a tamějším studiem.

V další kapitole Vás seznámím s jeho putováním a vystupováním v Argentině, Uruguay a Brazílii. V podkapitole popisuji setkání s Andrésem Segoviou. V závěru této kapitoly si povíme něco o začátcích nahrávání Barriosových skladeb.

Ve třetí a čtvrté kapitole následují jeho koncertní cesty. Nejprve po Jižní Americe a poté koncertní cesta po Evropě.

Pátá kapitola nás zavede zpět do Jižní Ameriky a v šesté následuje závěr Agustínova života v San Salvadoru.

Dále navazuje kapitola a podkapitola věnující se skladbám a nahrávkám Agustína Barriose.

Poslední kapitola je věnována tématu Barriosových nástrojů, kterých za celou svou kariéru vlastnil veliké množství. Některé mu byly věnovány darem od mecenášů, některé si pravděpodobně koupil sám.

Cílem mé práce je popsat život, skladatelskou, koncertní a pedagogickou činnost jednoho z nejlepších kytaristů a skladatelů vůbec. Toto téma jsem si vybral, protože hudba Agustína Barriose je mi velice blízká a sám ji jako kytarista rád interpretuji.

1. Dětství a mládí v Paraguayi

Augustín Barrios se pravděpodobně narodil 5. května 1885 v San Juan de Baptista, malém městečku v regionu Misiones na jihu Paraguaye. Jeho rodiči byli José Doroteo Barrios, a Doña Martina Ferreira. Tatínek José, původem Argentinec, působil v San Juan de Baptista jako vicekonsul pro Argentinu. Maminka Doña Martina byla učitelkou. Oba dva milovali hudbu, umění a literaturu. Otec José dokonce vlastnil soukromou knihovnu. Barrios se narodil jako jeden ze sedmi bratrů. (Romulo 1874, Hector 1875, Virgilio 1876, Jose 1881, Barrios 1885, Diodoro 1888 a Martín 1893). Byl pokřtěn 26. května. Jeho celé křestní jméno zní Agustín Pio Barrios Ferreira.

K hudbě měl Barrios velmi blízko již od útlého věku. Tatínek José hrál v triu se svými dvěma bratry Pedrem (housle) a Corneliem (flétna). Hrál na paraguayskou kytaru rasgueadovým stylem, typickým pro lidovou hudbu a tance z oblasti Paraguaye, jakými jsou například *polca*, *zamba* nebo *vals*. Barrios se pro kytaru nadchl a odposloucháváním a hraním se sám naučil základní rytmicu a akordy. Časem se začlenil mezi své bratry, kteří pod vedením otce tvořili malý orchestr. Starší bratr Romulo hrál na typickou paraguayskou harfu, Héctor na housle, Virgilio na flétnu, další dva bratři společně s tatínkem a Agustínem hráli na kytaru. Kromě hudebního talentu byl Agustín dobrým sportovcem, navíc uměl krásně malovat a psát. Hudba, ale hlavně kytara však nade vším zvítězila. Postupem času hrál skladbičky těžší a těžší, např. od Juana Alaise „*La Perezosa*“ nebo „*La Chinita*“. Roku 1897 bylo Agustínovi dvanáct let, když bratr Hector přivedl do jejich domu svého přítele, Gustava Sosa Escaladu. Gustavo Sosa Escalada (1877-1943) byl argentinský kytarista a pedagog, který studoval v Buenos Aires u Carlose Garica Tolsy a Juana Alaise. Během své návštěvy si Escalada všiml Agustínova talentu a nabídl se, že by mladého Barriose soukromě vyučoval. Později jeho rodičům navrhl, aby Agustína poslali do hlavního města Asunciónu, kde se naskýtají lepší kulturní a společenské možnosti.

Stover (2012, s. 17,18), Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s 43,44),¹

To se děje roku 1900, kdy odjíždí do Asunciónu za svými staršími bratry Virgilem a Hectorem. Bydlí u nich a i nadále pobírá soukromé lekce u Gustava Sosa Escalady. U Escalady poznává hudbu nejen jihoamerickou, ale i evropskou. Seznamuje se zde se školami Fernanda Sora, Dionisa Aguada, nebo Carlose Garcíi Tolsy. Kromě hraní se věnuje i kompozici. Z tohoto období se nám však žádný rukopis nedochoval. Z neznámých zdrojů víme pouze o skladbě s názvem „*Mazurka in A*”.

Roku 1901 začíná Barrios studovat se svým mladším bratrem Diodorem v „Colegio Nacional”. (Národní střední škola). Ve většině předmětů dosahuje vynikajících výsledků. V roce 1903 se z vícera článků z pera redaktora asuncionských novin „*Patria*” Carlose Bordase dozvídáme, že se Agustín společně s Claudelinem Silvou, Eustaquiem Liuzzim, Fernando Muñozem a Dionisem Basualdem přihlásil kvůli kytarovým lekcím do „*Instituto Paraguayo*”. I když byl Barrios velice talentovaný, nebylo lehké se s kytarou v Asunciónu prosadit a uživit. Proto začal roku 1903 pracovat jako zapisovatel v místní *Zemědělské bance*. Jak jsem již na začátku uvedl, práci měl do jisté míry usnadněnou díky svým velmi dobrým kaligrafickým a pisatelským schopnostem. Dlouho však u této práce nevydržel a vystřídal ještě několik dalších zaměstnání. Jmenujme např. dva měsíce, kdy byl zaměstnán v kanceláři *paraguayského námořnictva*. O dva roky později působil jako ilustrátor pro *oddělení národního inženýrství*, nebo jako reportér asuncionských novin „*Los Sucesos*”. Jak si ale můžeme povšimnout, v žádném z těchto povolání nevydržel dlouho. Jediná věc, které byl v tomto období oddaný a kterou miloval nade vše, byla kytara, u které ho nemrzelo trávit i několik hodin denně.

Jeho první debut, jako kytaristy, před asuncionskou veřejností se uskutečnil v prosinci roku 1903. Koncert se konal v Národním divadle v centru Asunciónu a vystoupil zde spolu s *Juanem de la Cruz*

¹<http://files.sologuitar.webnode.cz/200000021-9a4829b420/Agust%C3%ADn%20Barrios%20Mamgor%C3%A9%20-%20%C5%BDivot%20a%20d%C3%ADlo.pdf>

Samaniegem se skladbou Fantasia en Imitación al Piano od španělského skladatele Josého Viñase. Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 44)

V tomto roce se také seznamuje s dalším pro něj velice důležitým člověkem *Nicolinem Pellegrinim* (1873- 1933). Pellegrini, narozený v Itálii, započal svá studia ve čtyřech letech v Ženevě (Švýcarsko) studiem hry na housle. V devíti letech měl koncert v Paříži, kde se mu pro velký úspěch a talent naskytla příležitost studovat na tamější konzervatoři. Roku 1888 cestuje do Porto Alegre v Brazílii. Roku 1893 se s ním opět setkáváme v Asunciónu, kam přicestoval jako člen výletní skupiny. Zůstal tu a začal se živit jako učitel houslí, ladič pian a organizátor koncertů a kulturních akcí pro asuncionskou veřejnost. Když je roku 1895 založen *Instituto Paraguayo*, stává se jeho ředitelem. Při této organizaci formuje malý orchestr, který i sám diriguje. Od roku 1903 se Barrios hlásí spolu s dalšími spolužáky do *Instituto Paraguayo*, který vede samotný Pellegrini. Nicolo ho učí základům kompozice. Jediná dochovaná Barriosova skladba z tohoto období se nazývá tango „*Abrí la Puerta mi China*“. Což v překladu znamená „Otevři dveře, má děvečko“. Tato skladba byla napsaná 25. prosince 1905. Kromě komponování hraje stále intenzivněji a to, buď skladby paraguayské lidové například: „*Campamento Cerro León*“, „*London Carapé*“, „*Mamá Kumandá*“, nebo hudbu evropskou. V tomto období však byl problém, že noty nebyly k sehnání. Naštěstí měl Barrios možnost občas noty dostávat od Gustava Sosa Escalady, který je nakupoval v Buenos Aires. Jednalo se o skladby autorů, kterými jsou například: *Napoleon Coste*, *Gaspar Sagreas* či *Antonio Jimenéz Manjón*. Je zajímavé, že hudba současníka předchozích tří jmenovaných, *Francisca Tárregy* nebyla v Jižní Americe známá až do roku 1908. Stover (2012, s. 32-35) ²

Roku 1905 definitivně opouští *Colegio Nacional* kvůli dráze koncertního kytaristy. V tomto období koncertuje pouze občas, velmi nepravidelně. Většinu jeho koncertů tvoří večerní serenády, případně malé koncerty

²<http://files.sologuitar.webnode.cz/200000021-9a4829b420/Agust%C3%ADn%20Barrios%20Mamgor%C3%A9%20-%20%C5%BDivot%20a%20d%C3%ADlo.pdf>

v okolních sousedních částech Asunciónu, například v „*Loma Clavel*“, „*Ycuá Sati*“, „*Cachinga*“, „*Tuyú Cuá*“, „*Ciudad Nueva*“ nebo „*Punta Karapá*“.

V roce 1906 se Barrios schází se skupinou umělců ve „*Farmacia Paris*“. Tato setkání se stala jedním z hlavních zdrojů každodenních kulturních aktivit. Kromě hudby se probírala politika, umění nebo literatura. Také se zde často konaly koncerty, kterých se Barrios pravděpodobně aktivně zúčastňoval. Setkávali se zde Barriosovi kamarádi, Dioniso Basualdo nebo Fernando Muñoz, ale i toho času známější Gustavo Sosa Escalada nebo Juan de la Cruz Samaniego, o kterých jsem se zmínil již dříve. Agustín tak měl každý den skvělou příležitost vyměňovat si názory na hudbu s těmi nejlepšími kytaristy v Asunciónu. 16. května roku 1907 umírá Barriosův otec. Jeho ostatky jsou spáleny na hřbitově ve *Villa Florida*, Misiones v Paraguayi. Úřad vicekonsula pro Argentinu převzal Barriosův nejstarší bratr Romulo. Roku 1908 nabývá Barrios na vážnosti a začíná být více vnímán jako koncertní kytarista. 19. října mu přítelkyně Isabel porodí prvního syna jménem Pedro Virgilio. Dva roky nato Barrios rodinu opouští a vydává se za hranice Paraguaye do Buenos Aires, považovaného za největší kulturní centrum a srdce celé Jižní Ameriky. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 45)*

2. Argentina, Brazílie a Uruguay

Roku 1910 Barrios opustil Paraguay s plány na dvoutýdenní turné po oblasti „Corrientes“ v Argentině. Ze dvou týdnů se však stalo dlouhých dvanáct let, než se Agustín znovu vrátil do rodné země. Z Corrientes cestoval do zhruba tisíc kilometrů vzdáleného Buenos Aires, hlavního města Argentiny. Tady si vydělával na živobytí hrou na soukromých vystoupeních v kavárnách, nebo hudebně doprovázel němé filmy v kinech. Během pobytu v regionu Rio de la Plata se Barrios seznamuje s Carlosem Gardelem (1887-1935). Carlos Gardel, herec a zpěvák, je pro mnohé ztělesněním a otcem argentinského tanga. Byl považován za jednoho z nejvýznamnějších představitelů tohoto stylu. Setkání Barriose s Carlosem Gardelem je zachyceno ve filmovém dramatu od režiséra Alberta de Zavalii s názvem „La Vida de Carlos Gardel“, které bylo natočeno roku 1939.

V červnu roku 1912 se Barrios dozvídá o úmrtí svého nejstaršího bratra Romula. Romulo spáchal z neznámých důvodů sebevraždu v oblasti „Posadas“. Na podzim tohoto roku Agustín poprvé navštěvuje Uruguay. Přicestoval za účelem koncertu, který zorganizoval obchodník, impresárió a vlastník „Casa de musica Trapani Hermanos“. Kromě velice vřelého a přátelského kontaktu s Carlosem Trapanim, se zde Agustín seznamuje s další důležitou osobou, kterou je uruguayský amatérský kytarista „Martín Borda y Pagola“. V průběhu dalších patnácti let sehraje Borda y Pagola důležitou roli v Agustínově hudebním a kulturním růstu.

Rok 1913 znamená veliký milník nejen pro samotného Agustína. Barrios natáčí své první nahrávky. Jsou nahrány ve studiu „Atlanta/Artigas“ v Buenos Aires. Dohromady sedmnáct skladeb na 78rpm vinyl-acetátových deskách. Záměrně zde píši, že toto nebylo důležité pouze pro samotného Agustína. Barrios je možná jedním z prvních kytaristů, který natočil oficiální klasicko-kytarové nahrávky. Od tohoto roku zhruba do roku 1929 Barrios natočil celkem osmdesát skladeb na čtyřiceti deskách a to jak děl svých, tak i skladeb převzatých od jiných autorů (G. Sosa Escalada, C. G. Tolsa a dalších). *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 45)*

Roku 1916 se k Barriosovi na cestách připojuje mladší bratr Francisco Martín. Francisco se věnuje psaní a recitování básní. Formuje s Agustínem duo, ve kterém je Francisco při recitaci básní doprovázen Agustínem na kytaru. Toto společné vystupování trvá do března roku 1931, kdy máme poslední záznam z jejich koncertu v Brazílii. Život Francisca Martína skončil podobně jako život Barriosova nejstaršího bratra Romula. 21. září 1939 ve svém domě v centru Asunciónu (ulice Montevideo, č. p. 432) pokusil několikrát probodnout sebe i svou ženu Marii Talaveru. Podle svědectví sousedů, byli oba následně převezeni do nemocnice „*Primero Auxilios*“, kde Francisco nedlouho poté zemřel. Od roku 1917 se začíná zvedat vlna zájmu o Barriosovu koncertní činnost. Kromě častých vystoupení, Agustín také velice produktivně komponuje. Odhaduje se, že v období mezi roky 1917-1928 složil zhruba sedmdesát vlastních kompozic a čtyřicet transkripcí skladeb, které byly původně určeny pro jiný nástroj (např. klavír). Kromě komponování a přepisování skladeb do svého koncertního repertoáru zařazuje přibližně dvacet skladeb jiných autorů. Rok 1918 byl pro Barriose velmi zvláštní. Při návštěvě brazilského Sao Paula se z tamního tisku dozvídá o své smrti. Stalo se tak náhodou a nedopatřením, protože skonal kytarista argentinského původu s identickým jménem. Kromě zprávy v saopaulských novinách tuto dezinformaci můžeme číst ještě v dalších dvou zdrojích a to v dubnu roku 1934 v Mexiku a ještě téhož roku v prosinci ve venezuelských novinách. Následujícího roku Barrios změnil do značné míry zvukovou podobu svého nástroje. Implementoval malá dusítka „*sordinas*“ pod každou strunu na kobylce svého nástroje. Tato dusítka měla za úkol tlumit přílišný zvuk kovových strun Barriosova nástroje. Tento nápad mu vnuknul Gino Marinuzzi, dirigent již v té době proslulé milánské opery „*La Scala Opera de Milan*“. Agustín a Gino se spolu setkali v Riu de Janeiru, kde Marinuzzi tou dobou pobýval. Je zajímavé, že Barrios byl jedním z mála klasických kytaristů své doby, kteří používali kovové struny a ne střevové struny. Z nahrávek a skladeb je rovněž patrné, že u svého nástroje využívá spíše vyšší polohy nástroje. To v kombinaci s kovovými strunami s dusítky dávalo zvuku jeho kytary určitou barvu a punc. Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 46)

O dva roky později, na začátku roku 1921 postihla Barriose závažná choroba, zřejmě tyfus. Tou dobou se nacházel pravděpodobně v Uruguayi. Trvalo několik měsíců, než mohl opět komponovat a hrát na kytaru. Poté, co doléčil i poslední zbytky nemoci, začíná Barrios vydávat své skladby za pomoci přítele a vlastníka hudebního domu v Montevideu Carlose U. Trapaniho. Agustínovy prvotní záměry však byly jiné, okázalejší. Chtěl své skladby zpopularizovat i v Severní Americe konkrétně v New Yorku. Tyto plány se však brzy rozplynuly kvůli špatné finanční situaci.

2.1 Setkání s Andrésem Segoviou

Rok 1921 byl nejen pro Barriose, ale mohu říci pro celou tehdejší a i současnou kytarovou společnost, velmi důležitý. Byl to rok, kdy se Barrios poprvé setkal s Andrésem Segoviou. Andrés Segovia je mnohými považován za zakladatele a otce moderní klasické koncertní kytary. Jejich setkání se uskutečnilo v Buenos Aires. Je zdokumentováno v dopise Agustína Martinovi Bordovi y Pagolovi, datovaném 15. října 1921. Agustín navštívil Segoviu v jeho vile, kde mu zahrál několik svých kompozic. Mezi nimi jednu z nejdůležitějších Barriosových skladeb „*La Catedral*“. Segovia byl Barriosovým talentem a skladbami naprosto okouzlen. Skladba *La Catedral* ho natolik zaujala, že Barriosovi naznačil, že by tuto skladbu rád zařadil do svého repertoáru. Barrios Segoviovi slíbil, že mu jednu kopii zašle. Neexistují žádné záznamy, že se tak stalo. Jsou zde pouze dohady historiků, že Segovia *La Catedral* od Barriose obdržel, ale odložil, a patrně ji nikdy nehrál veřejně, protože v Barriosovi spatřoval konkurenci. Agustín však Segoviu obdivoval a několikrát se účastnil jeho koncertů. Barrios Segoviu potkal ještě několikrát na jeho turné po Americe. Jejich poslední vzájemné setkání proběhlo roku 1944 v San Salvadoru.

V září roku 1921 Barrios přichází v Buenos Aires s plány ohledně nahrávání za Maxem Glucksmanem. Max Glucksman je ředitelem „*Casa Odeón*“. S touto společností uzavřel Agustín dohodu, ve které se

zavázal, že každý rok nahraje pět kompozic. Odeón souhlasil, že za každou zaplatí dvacet pět pesos a dalších osm pesos za lisování. Jako bonus nabízel dalších deset centů za Barriosovy originální kompozice. V srpnu roku 1922 se Agustín po dvanácti letech vrací zpět do rodné Paraguaye. Organizuje zde spoustu koncertů jak sólových v Asunciónu, tak realizuje s bratrem Franciscem Martinem turné po celé Paraguayi. V dubnu roku 1923 Barrios opětovně opouští Paraguay. Vydává se společně s Gustavo Sosa Escaladou a Franciscem do argentinské Formosy a Corrientes. Průběžně sledujeme Barriosovo putování hlavně mezi Uruguay a Buenos Aires. Agustín je v tomto období skladatelsky velmi plodný. Domníváme se, že vzniklo až dvacet nových skladeb. Roku 1924 se opět vrací do Paraguaye. Chce se zde natrvalo usadit. Rovněž se pokouší uspět s nápadem na vybudování kytarové konzervatoře. Jeho návrh je však paraguayskou vládou zamítnut. Barrios 25. března 1925 opouští Paraguay a již nikdy nekoncertuje v žádném větším asuncionském kulturním centru. Možná se z jeho strany jedná o pomstu kvůli zamítnutému návrhu na vybudování konzervatoře. V únoru roku 1925 Agustín Barrios organizuje koncert na náměstí „Plaza Uruguaya“, které těsně přiléhá k vlakovému nádraží v centru Asunciónu. Na závěr koncertu Barrios recituje svůj vlastnoručně napsaný sonet „Bohemio“. Toto gesto lze chápat jako jeho poslední rozloučení s Paraguayí, jelikož během března odjíždí z Paraguaye pryč a již nikdy se nevrátí. Roku 1926 se Agustínovi narodí druhý potomek. Dcera dostává jméno Nenequita Leguizamón. Tu mu porodí Isabel Valiente. I když jméno ženy je stejné, nejedná se o tutéž Isabel, která mu porodila prvního syna. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 47-48)*

V období mezi roky 1927-1928 podstoupil Barrios plastickou operaci rtů. Bohužel datum ani místo tohoto zákroku se nám nedochovalo. 17. března roku 1928 pokračuje v nahrávání v Casa Odeón v Buenos Aires. V tomto období koncertuje například v „Salon de Argentina“ v Buenos Aires. Ještě předtím, než se rozhodne opustit oblast „Rio de la Plata“, plní svou povinnost pro Casa Odeón. Nahrává další čtyři výběry skladeb a další tři znovu natáčí. Poslední selekci dokončuje 19. dubna 1929. Kromě toho v tomto období vydává osm svých

originálních skladeb u argentinského vydavatele Romera Fernandéze. Nahrávání zahrnuje následující skladby: „Preludio Op. 5 No. 1“, „Luz Mala“, „Madrigal“, „Humoreske“, „Minuet in B major“, „Estudio de Concerto“, „Vals Op. 8“. „País de Abanicos“. Barrios opouští Argentinu a putuje do Brazílie, konkrétně do Ria de Janeiro. Tady 22. května koncertuje v divadle „Cine Teatro Progreso“. Mimo jiné se setkává s Glorio Silvou. Gloria Silva byla brazilská tanečnice narozena roku 1903. Její umělecké jméno zní „Gloria Seban“. Gloria se za Barriose provdala a doprovázela ho na cestách až do konce jeho života. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 48)*

3. Cesty jižní Amerikou

Rok 1930 začíná pro Barriose velikou změnou. Tato změna se týká hlavně jeho vzhledu a vystupování na pódiu. Od tohoto roku Barrios přestává vystupovat v obleku a začíná nosit typický paraguayský indiánský kostým a vydává se za „Náčelníka Nitsuga Mangoré z Pralesů Paraguaye“ - *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 48)*. Kromě hraní na kytaru doprovází své koncerty recitováním poezie. Tento rok začíná Agustín cestami po Jižní Americe. První zastávkou je roku 1931 Francouzská Guyana, kde v září uskutečňuje koncert v hlavním městě *Cayenne*. V prosinci tohoto roku je Barrios již v Martiniku, kde opět koncertuje v hlavním městě *Fort-de-France*. Zde se na programu poprvé objevuje jedna z jeho neslavnějších skladeb „*Diana Guaraní*“. Následující rok Barrios cestuje do Trinidadu. Zde uspořádá koncert opět v hlavním městě *Port-of-Spain*. Setká se zde se slavným britským dirigentem Sirem Henrym Josephem Woodem (1869-1944). *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 49)* Wood navštívil Barriosův jiný soukromý koncert a veřejně ho pochválil. Kromě Sira Henryho zde Agustín poznává klarinetistu Giuseppeho Collocu, který se v budoucnu stane jeho agentem při další cestě po Venezuele. Měsíc nato se tak skutečně stane a Agustín přijíždí do Caracasu. Zůstává několik měsíců. Na vrcholu svých uměleckých sil odehraje za dva měsíce třicet koncertů, každý s jiným programem. Toto krásné období opět naruší nemoc. Agustín se proto vrací z Valencie zpět do Caracasu, aby podstoupil několikaměsíční léčbu. Rekonvalescence mu znemožní koncertování až do září toho roku. Pravděpodobně ho postihla syfilis. Nemoc, která se nakonec stala Agustínovi osudnou. V říjnu ho znovu nacházíme na cestách, konkrétně v Kolumbii. V Kolumbii se 31. října uskuteční jeho první vystoupení. Jako agent se k němu připojuje Venezuelan Pablo Machado. V březnu následujícího roku se Agustín přesouvá do Panamy. V Panamě se účastní formální hostiny pořádané k poctě Abdiela Ariase, prezidenta „*Union Klubu*“. Večírku se zúčastnil i tehdejší prezident Panamy Harmodio Arias s první dámou. O měsíc později je Barrios v Kostarice. 18. dubna zde v Národním divadle uskutečňuje další ze svých

vystoupení. O pár týdnů později Agustín koncertuje poblíž Kartága. Dva z jeho koncertů navštíví amatérský kytarista Juan de Dios Trejos. Juan se posléze stává Barriosovým studentem a doprovází ho na cestách až do konce jeho života. V červnu tohoto roku Agustína cesty zavedou do San Salvadoru. 1. června koncertuje v místním Národním divadle. Během pobytu v San Salvadoru se seznamuje s prezidentem, generálem Maximilianem Hernandezem Martinezem. Stávají se z nich velice dobří přátelé. Generál sehraje na sklonku Agustínova života velmi významnou roli, neboť bude financovat a podporovat Barriosův pobyt na San Salvadoru. Již v srpnu se Barrios opět přesouvá dále, směrem na Honduras. Čtyřikrát vystupuje v hlavním městě Tegucigalpě. Poslední z koncertů se koná 19. srpna v „*Teatro Clamer*“. Den poté Barrios vystupuje v prezidentském paláci pro prezidenta Hondurasu Tibuca Cariase Andina. V září následujícího roku se Barrios vrací zpátky do San Salvadoru. Opětovně v Národním divadle pořádá dva koncerty. Ve stejném měsíci stihne navštívit i Guatemalu, kde 14. září zahraje koncert v „*Teatro Palace*“ v hlavním městě Guatemaly „*Ciudad de Guatemala*“. Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 49-50)

3.1 Mexico, Kuba a cesta do Evropy

4. prosince přijíždí do Mexika. Svou návštěvu zahajuje koncertem v „*Teatro Regis*“ v hlavním městě Ciudad de Mexico. Pokouší si zajistit víza do Spojených států pro sebe a svou manželku Glorii, to se však nakonec nepovede. Pravděpodobně v tomto období ruší smlouvu s agentem Pablem Machadem. Roku 1934 se potkává se svým dávným spolužákem a přítelem Thomasem A. Salomoniem. Přítel a spolužák proto, jelikož společně navštěvovali *Colegio Nacional* v Asunciónu. Salomoni pracuje v Mexiku jako velvyslanec pro Paraguay. Stává se Agustínovým sponzorem. Barrios do tohoto období vystupuje ve svém domorodém paraguayském kostýmu „*Cacique Nitsuga Mangoré*“ Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 50). Salomoni Barriose přesvědčí, aby se vystupování pod přezdívkou „*indigenous Paganini*“ vzdal a vrátil se k původnímu oděvu, kterým byl oblek a kravata.

Thomas ze své úřední moci vystavuje Barriosův třetí diplomatický pas. Tento dokument se vztahuje i na jeho ženu Glorii Silvu. Pro Agustína je to poprvé, kdy může oficiálně cestovat po celé Americe i po Evropě. Smutným faktem zůstává, že se právě jeden z nejdůležitějších dokumentů o Barriosovi nedochoval. Domníváme se, že diplomatický pas odvezla Barriosova žena do italského Salerna, kde žila po Agustínově smrti roku 1944. Historikové a badatelé tomuto dokumentu přiřkládají velice důležitou roli, jelikož se zde mohly nacházet nejen další informace o Barriosových cestách po Evropě a Americe, ale také fakta týkající se Barriosova přesného místa narození. Agustín v doprovodu manželky Glorie a rodiny Salomoniů opouští Veracruz v Mexiku. Plaví se parníkem „*Sierra Ventana*“ do Havany, hlavního města Kuby. 28. července jsou přivítáni prezidentem Grau San Martínem. Barrios v Havaně koncertuje hned dvakrát, a to ve slavném „*Salón Auditorium*“ ve čtvrti „*Vedano*“. V září roku 1934 se obě rodiny nalodí na „*Orinocco*“ a odplouvají z Kuby do své cílové stanice, kterou je Belgie v Evropě. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s 50).*

4. Evropa

Ještě v září přicestuje Barrios doprovázen svou ženou a rodinou Salomoniů do Belgie. Záhy se seznamuje s Igorem Stravinským (1882-1971). V Belgii koncertuje v „*Národní hudební konzervatoři*“. Koncert navštíví nejen významní hosté, ale i známí belgičtí hudební profesoři a členové královské rodiny. První polovina programu je zasvěcena evropské hudbě. Zazní díla J. S. Bacha, L. van Beethovena nebo F. Chopina v reakci na velmi kultivované a inteligentní publikum. Druhá polovina koncertu obsahuje zejména skladby samotného Agustína. Jmenujme „*Diana Guarani*“, „*Fiesta de Luna Nueva*“ nebo „*Un Sueño en la Floresta*“. Druhá polovina koncertu sklídila u kritiků velkou chválu. Tohoto roku obě rodiny odjíždějí do Německa, kde prožijí asi patnáct měsíců. O Barriosových aktivitách zde se nám nedochovaly žádné záznamy ani o koncertních vystoupeních, natáčení skladeb, ani o rozhlasových nebo rádiových vysíláních. V lednu roku 1935 Barrios obdržel novoročenku od Igora Stravinského. Ten mu píše: „Přeji ti, šťastný a dobrý nový rok, spoustu peněz a úspěchů, sedm dětí a vděčnost za tvůj zájem ve věcech, které Rusové našli ve tvé hudbě“ *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 51)*

Domníváme se, že v této korespondenci byl počtem sedmi dětí myšlen Barrios a jeho sourozenci. Tím by byl tento fakt jasně podložen. Díky tomuto je rovněž patrné, že se nejednalo o jednorázovou konverzaci mezi Agustínem a Igorem Stravinským, ale že spolu udržovali stálý korespondenční vztah. Tato pohlednice byla nalezena v roce 2003 při pátrání v Barriosových diářích v archivu rodiny „Duarte Prado“ v Asunciónu. V březnu tohoto roku Barrios koncertuje na Venezuelském velvyslanectví v Bruselu. Z informací od Luisy Lebrón de Salomoni se rovněž dozvídáme, že Agustín v tomto roce navštívil Paříž *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 51)*

V prosinci tohoto roku se obě rodiny nalodí na „Cap Nort“ a cestují z Hamburku směrem do Portugalska. Agustín se zde s Glorií oddělují od rodiny Salomoniů a pokračují do Madridu ve Španělsku, kde společně stráví Vánoce. Na jedné straně máme pro toto tvrzení i důkaz nalezený v Barriosově deníku v archivu rodiny Duarte Prado. Píše se

zde, že Agustín a Gloria byli k datu „24. prosince 1935 oficiálně v Madridu“ *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 51)*. Panuje však i značné množství dohadů, že se Barrios při svých koncertech v Madridu seznámil se španělským kytaristou Regino Sáinz de la Maza nebo s dramatikem a básníkem Federicem Garcíem Lorcou. Údajně měl také po svém koncertu pro španělskou královnu Marii Eugeniu obdržet kytaru věnovanou přímo od ní (kytara značky „*Morant*“). Kvůli hrozícímu nebezpečí občanské války Barrios společně s Glorií opouští Španělsko. Nejsem si však jistý, kdy přesně to bylo. Buď ještě v prosinci roku 1935, nebo až v lednu roku 1936. Bohužel se nedochovaly žádné informace o Barriosových dalších aktivitách v jiných evropských zemích. S ohledem na jeho pestrý život je to škoda, protože se jedná o důležitou část jeho umělecké mezinárodní dráhy. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 51- 52)*.

5. Zpět do Jižní Ameriky

V únoru roku 1936 se Agustín vrací zpět do Jižní Ameriky, konkrétně do Caracasu ve Venezuele. Zde koncertuje hned dvakrát, poprvé 27. února a posléze 7. března. V březnu cestuje na Trinidad a Tobago, kde zůstává více jak čtyři měsíce. Hraje zde také dvakrát, 19. března v hlavním městě *Port-Of Spain* a 8. dubna v *San Fernando*. V srpnu se vrací zpátky do Venezuely. Místní kytarový virtuos Raúl Borges navrhuje venezuelské vládě, aby Barriose jmenovala profesorem kytary. To se však nepodaří. Roku 1937 přijíždí Barrios do Portorika. Zde má svoje vystoupení 26. ledna v divadle „Teatro Paramount“ v hlavním městě San Juan. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 52).*

O dva měsíce později už je Barrios v Dominikánské Republice. Koncertuje v divadle „Teatro Rialto“ v oblasti „Ciudad Trujillo“, zkolonizované Rafaellem Trujillem, prezidentem a diktátorem, který vládl v Dominikánské republice v letech 1930-1938. Členové této rodiny se zúčastnili jeho koncertu. Barrios procestoval ostrov a koncertoval ve městech „La Vega“, „San Pedro de Macoris“ a „Santiago“. Odsud se po necelých čtyřech měsících přesunul na Haiti. Na Haiti vystoupil 18. července v hlavním městě *Pourt-au-Prince*. Spřátelil se s diplomatem *Pierrem Moraviahem Morpeau*, který mu nabídl, aby bydlel během pobytu u něho. Šestnáct let po smrti Agustína, Morpeau navštěvuje Paraguay a vydává zde jedno z prvních pojednání věnované vzpomínce na Agustína Barriose s názvem „*Evocacion a Agustín Barrios*“. V říjnu roku 1937 Agustín navštěvuje podruhé Kubu. V Havaně setrvává přibližně pět měsíců. Barrios pravděpodobně pobýval v hotelu „*Ambos Mundos*“, který se nachází poblíž „*Plaza de Armas*“ ve Staré Havaně. Je zajímavé, že v tom samém hotelu pobýval i Ernest Hemingway, (pokoj č. 511), který zde napsal knihu „*Komu zvoní hrana*“. 8. ledna roku 1938 Barrios koncertuje v „*Teatro Lyceum*“, kde provádí dvouvětou skladbu „*La Catedral*“. Záměrně píše dvouvětou, jelikož teprve tři týdny po tomto vystoupení Barrios dokončuje svou práci na první větě „*Preludio*“, kterou podepisuje a datuje až na 28. leden. O rok později se toto

Preludium objevuje ne jako poslední, ale jakožto první část skladby „*La Catedral*“, pravděpodobně nejslavnějšího a nejvýznamnějšího díla Agustína Barriose. Koncem února opouští Barrios s Glorií Kubu a cestují dál. Od března do července tohoto roku nemáme z Barriosových deníků bohužel žádné záznamy o jejich cestách. Až v srpnu se Barrios objevuje na cestě do Kostariky. Na Kostarice zůstává skoro rok. Jeho setrvání zde podporují kamarádi *Francisco „Chisco“ Salazar* a *Florentino Castro*. Během kostarického pobytu Agustín komponuje jednu ze svých nejznámějších skladeb „*Julia Florida*“, kterou věnoval jako vánoční dárek *Julii Martinez* (neteř Chisco Salazara). Barrios omezuje kvůli zhoršujícímu se zdravotnímu stavu svou koncertní činnost. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 53)*

V červenci roku 1939 Barrios přijíždí do San Salvadoru, kde kromě hlavního města koncertuje ještě v několika dalších městech. 25. července poprvé na jeho vystoupení zazní všechny tři věty nejslavnější skladby „*La Catedral*“ již s první částí „*Preludio*“, která, jak jsem již zmínil, byla napsána o osmnáct měsíců dříve v kubánské Havaně. O pár týdnů později se Agustín dozvídá další smutnou zprávu, že jeho bratr *Francisco Martín*, se kterým část života vystupoval, spáchal v Asunciónu sebevraždu. V listopadu Barrios navštěvuje Guatemalu. Zde prodělá mírný srdeční infarkt. Poté cestuje do Mexika, kde ho postihne další příhoda, tentokrát velmi silná. Prodělané srdeční záchvaty ho oslabí do konce života. V Mexiku se znovu snaží získat víza pro cestu do Ameriky, opět bez úspěchu.

6. Závěr života

16. prosince Barrios přijíždí na pokyn samotného prezidenta *Maximiliana Hernandeza Martineze* do El Salvadoru. Je jmenován profesorem kytary na konzervatoři „*Rafael Olmedo*“ v hlavním městě San Salvador. Známa klavíristka *Maria de Baratta*, se kterou se Barrios seznámil v průběhu předešlé návštěvy Salvadoru roku 1933, ho ubytuje v pensionu. Bydlí zde společně se svou manželkou Glorií. Dům se nacházel na rohu ulic „*Primavera Avenida Sur*“ a „*10 Calle Poiente*“. Agustín již sám tušil, že se pomalu blíží jeho konec, a tak se v tomto období horlivě věnoval přepisování, skládání a transkripčním skladeb. Také se snažil prostřednictvím výuky na konzervatoři předávat novým studentům své zkušenosti z oblasti metodické, technické i umělecké. Z nám neznámého důvodu, byl Barrios na začátku 40. let 20. století kontaktován producenty z New Yorku kvůli nahrávání svých skladeb. Jednalo se o společnost Victor-RCA a Columbia. Bratři *Cortes-Andrino*, kteří u Barriose v tomto období studovali, slyšeli v rádiu rozhovor o Agustínovi z úst jeho přítele *Julia Martineze Oyanguerny* (1905-1973) uruguayského kytaristy. Ten, v letech 1934-1941, koncertoval a natáčel v New Yorku. Bratři Andrinové písemně kontaktovali Oyanguerna s informacemi, kde se právě Barrios nachází. Díky tomuto činu se Barrios pokusil se svým manažerem *Alfredem Massim* a s dalším studentem *Josem Candidem Moralesem* přicestovat do Ameriky. Bohužel Agustín na tom v tomto období nebyl zdravotně vůbec dobře, a tak se tento celoživotní sen nakonec neuskutečnil. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 53- 54)*

Barriosova matka *Martina Ferreira* umírá 11. června v chudobě a zapomnění. Její ostatky jsou zpopelněny na hřbitově „*La Recoleta*“ v Asunciónu. O rok později se Agustín se svou manželkou stěhuje do jiného pensionu, blíže k centru města. Jejich nové bydlení je na adrese „*Avenida Norte*“, No. 32 v centru San Salvadoru. Do pokoje v přilehlém domě se stěhuje Barriosův žák *Juan de Dios Trejos*, což mu umožní častější setkávání a lekce s Agustínem. Následujícího roku v chudobě umírá Barriosův učitel kytary *Gustavo Sosa Escalada*. Podlehli těžkým komplikacím, způsobenými jeho chronickým onemocněním.

V El Salvadoru Barrios společně se svým manažerem Albertem Massim uskutečnil nahrávání dvou skladeb, a to „*Diana Guaraní*“ a „*Invocación a la Luna*“. Tyto nahrávky jsou natočené na „*Corsley Home Recorder*“. Poté jsou zaslány do Washingtonu D. C. a pravděpodobně vysílány v živém vstupu rádia v dubnu roku 1943 na tzv. „*Pan-American Union Day*“. Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 54). Tyto nahrávky byly společně s Barriosovými deníky vráceny zpět do El Salvadoru do rukou Juana de Diose Trejose, který je roku 1951 prodal paraguayskému lidovému zpěvákovi Gumersindovi Ayalovi Aquina (1910-1972).

7. srpna roku 1944 ve 22:00 umírá Agustín Barrios Mangoré. Dokládá to úmrtní list nalezený v civilním rejstříku v centru San Salvadoru (kniha č. strana č. 737, jméno 2197). U smrtelné postele mu dělali společnost manželka, někteří z jeho studentů a lékař Luis Andres Carias, nájemce zdejšího penzionu, který bydlel o patro výš než Agustín.

Takto skončil život jednoho z největších kytarových génů 20. století. Společně s Andrésem Segoviou patřil Barrios k předním představitelům klasické kytary. Jeho skladby se dodnes těší velkému zájmu a popularitě a neměly by chybět na žádném koncertu klasické kytary.

7. Skladby a nahrávky Agustína Barriose

V rámci „*Paraguayského Hudebního Archivu*“ nacházíme v Barriosově sbírce dva druhy manuskriptů. Kompletní finální verzi skladeb „*Dos Pequeños Estudios*“ nebo „*Julia Florida*“ a ostatní verze, které nejsou dokončené, např. („*Sonata a Mi Madre*“). Tyto verze rukopisů nám umožňují vidět a zkoumat Barriosův umělecký vývoj. Můžeme zde spatřit různé poznámky, či opravy a mazání chyb, které vedou až k finálnímu výsledku připravenému k přepsání či vytištění. Dalšími důležitými dokumenty jsou Barriosovy deníky plné metodických poznámek, které obsahují i technická cvičení pro studenty. Barrios obdivoval hudbu J. S. Bacha, proto je jím ovlivněn. Například druhá věta ze slavné skladby „*La Catedral*“ je hudbou Bacha inspirována. Tyto deníky jsou malou vzpomínkou a oslavou tzv. „*Klavierbücher*“ (malé knihy pro klavír), které Bach zkomponoval pro své děti a svou druhou ženu Annu Magdalénu. Pozoruhodné jsou rovněž úpravy skladeb od jiných autorů, v originálu psané pro různé nástroje. Některé orchestrální skladby jsou upravené Barriosem nejen pro sólovou kytaru, ale také pro kytarové duo. Úpravy poukazují na to, že se Barrios ve svém nitru snažil porozumět hudbě jiných autorů a analyzovat ji. J. S. Bach nebo F. Chopin ho natolik inspirovali, že některé z jeho skladeb jsou psány podobným stylem jak formálním, tak harmonickým. Inspirace F. Chopinem je patrná v „*Preludiu*“ -první část z „*La Catedral*“, nebo v „*Preludio C minor*“. Tyto transkripce zprostředkovávají pedagogickou informaci, jelikož některé z nich jsou věnovány Agustínovým studentům. Zkoumání not, které byly nalezeny v rámci *Paraguayského Hudebního Archivu*, odkrývá široké hudební panorama, o které se Barrios zajímal a které upravoval. Objevují se zde úpravy skladeb od renesance přes baroko, klasicismus až po romantismus. Dokonce upravoval skladby soudobých autorů. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 160-161)*

Podle knihy „*Six Silver Moonbeams*“ od autora Richarda D. Stovera odhadujeme celkový počet skladeb na tři sta třicet dva. Jejich přehledné dělení uvádím v příloze. (viz příloha 1.) *Stover (2012, s. 307-314)*

Jako byla až osmdesát let po Bachově smrti jeho hudba znovuobjevena pro širokou veřejnost Felixem Mendelssohnem Bartholdym, trvalo šedesát let od Barriosovy smrti, než se díky četným muzikologům, kytaristům a historikům povedlo znovuobjevit dílo jednoho z největších kytaristů a skladatelů pro kytaru 20. století. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 161)*

7.1 Nahrávky Agustína Barriose

Celkově bylo nalezeno čtyřicet dva reklamních gramofonových nahrávek Agustína Barriose na 78 ot/min deskách, které obsahovaly šedesát osm stříhů (padesát devět různých skladeb). Barriosova hudební knihovna se dělí na dvě rozdílná období. Rok 1913-1914 a 1921-1929. V letech 1913-1914 nahrál v Buenos Aires sedmnáct desek pro společnost „*Atlanta/Artigas*“. Osm let, od roku 1921 až do roku 1929 byl smluvně vázán společností „*Odeón Records*“, také v Buenos Aires. Většina natočených desek je desetipalcová. Pouze tři jsou dvanáctipalcové. Roku 1943 v San Salvadoru nahrál dvě desky na „*Crosley Home Recording Unit*“, které vlastnil Alfredo Massi. Massi byl ředitelem salvadorských kin. Ten kontaktoval Barriose a zprostředkoval mu nahrávání během jeho posledních let v El Salvadoru. Nahrávky jsou pro nás nedocenitelným pramenem inspirace. Zprostředkovávají nejjasnější obraz o Barriosových kompozicích a vnímání hudby a také poukazují na vysokou virtuozitu jeho hry. (viz příloha č. 2) *Stover (2012, s. 317)*

Jak jsem již v předchozí kapitole 2.1 zmínil, Barrios díky smlouvě se společností Odeón vlastněnou *Maxem Glucksmannem* musel každý rok nahrát pět desek. Roku 1921 nahrál šest jednostranných desek. Roku 1924 nahrál čtyři oboustranné desky. Roku 1928-1929, než vypršela smlouva s Odeón Records, natočil čtrnáct desetipalcových oboustranných a tři dvanáctipalcové desky. Všechny určené pro reklamní účely. *Stover (2012, s. 324)*

V návaznosti na závěrečný pobyt Agustína v San Slavadoru se dozvídáme, že Corsley Home Recorder byl jedním z prvních

nahrávacích přístrojů pro domácí použití. Alfredo Massi, impresário, ho zakoupil v USA. Na deskách, které Barrios na toto zařízení nahrál, se nachází dvě z jeho nejdůležitějších skladeb „*Diana Guarani*“ a „*Invocación a la Luna*“. Tyto skladby byly později poslány do Washingtonu D. C., aby byly odvysílány v rádiu na „*Panamerican Union Day*“ (slavený 14. dubna). Stover (2012, s. 326-327)

Mnoho let se tvrdilo, že Agustín Barrios byl prvním klasickým kytaristou, který zhotovil nahrávku. Toto konstatování bylo vyvráceno v důsledku pátrání, do kterého se ve svém projektu zapojila „*University of California*“ v Santa Barbaře. Ta nashromáždila data z „*Victor Company*“ a v jejich archivu zjistila, že uruguayský kytarista Julio Otermín nahrál osmnáct děl 1. a 2. února 1912 v Buenos Aires pro nahrávací značku „*Víctor*“. Nahrávky dokazují, že Otermín byl skladatel, kytarista a hrál klasické formy, například *menuet*, *nocturne*, *prelude* a rovněž populární skladby *gato*, *tango vidalita*. Barrios se s Otermínem setkal v Montevideu v Uruguayi na koncertě v „*Casa Trapáni*“. Otermínovy úspěchy nepochybně motivovaly Barriose k tomu, že se později i on rozhodl natočit své skladby. Nyní zbývá nalézt šest chybějících desek. Osoby, které se nejvíce zasloužily o sbírání a šíření Barriosových nahrávek, byly Ronoel Simones (1919-2010) ze Sao Paula, Héctor Lucci z Buenos Aires a Randy Osborne of Campbell z Kalifornie. Stover (2012, s. 327-328)

Všechny originální nahrávky, které zatím známe, vydala jako kompletní edici známá hudební společnost „*Chanterelle Verlag*“ pod názvem „*Agustín Barrios- The Complete Historical Recordings 2009*“. Tento celek obsahuje tři CD a jeden MP3 formát zahrnující šedesát sedm skladeb a hlas Agustína Barriose. Stover (2012, s. 327-328)

8. Nástroje Agustína Barriose

Během svých cest Agustín navázal a udržoval kontakty s vlivnými lidmi, kteří rozpoznali jeho talent a smysl pro kompozici. Někteří ho podporovali finančně, někteří mu dokonce věnovali své, nebo i cizí mistrovské kytary. Během svého života hrál Barrios na spoustu nástrojů. Začínal na kytary vyrobené většinou v neprofesionálních dílnách a jména kytarářů byla historií zapomenuta. Ke konci své kariéry hrál na nástroje těch nejlepších světových mistrů stavitelů kytar dané doby. Spousta kytar se nám dochovala pouze na fotkách či obrázcích. Několik se jich dochovalo originálních kusů a jsou stále živoucím důkazem spojení s Agustínem. Barrios svou opravdu první mistrovskou kytaru získal v letech 1910-1911. Většina jeho dalších nástrojů pocházela z rukou španělských kytarářů, například (*Enrique Garcia, Domingo Estes, Francisco Simplicio* a další). Kromě španělských kytar vlastnil i některé kytary uruguayských kytarářů například (*Rodolfo Camacho*), brazilských (*Romeo DiGiorgio*) nebo argentinských např. (*Breyer Hermanos*). Všechny nástroje, na které Barrios hrál a máme o nich určité informace, jsou popsány v následujícím textu.

Jose Ramirez I (1911) Madrid, Španělsko

Tento velice starý nástroj byl jednou z prvních mistrovských kytar, které Barrios vlastnil a na které hrál. Zajímavá historka vážící se k tomuto nástroji je, že při cestě trajektem v Uruguayi, když loď kotvila, kytara spadla do vody. Byla vylovena a po menších opravách byla dána *Modestovi J. Iparovi* příteli Agustína Barriose, který bydlel v „*Tranqueras*“ v Uruguay. Na vrchní desce kytary je zaznamenáno věnování od Agustína Modestovi Iparovi a zní: „*Modestovi v Tranqueras Uruguay, 6. června, 1915*“. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 228)*. Poté, co Modesto zemřel, přešlo vlastnictví kytary na jeho kmotřence, *Herbera Rico Monteverde*. Kytara byla 22. června 2002 prodána kytarářem *Richardem Bruném* do soukromé sbírky ve Spojených státech. Tento nástroj má nevyčíslitelnou hodnotu nejen díky tomu, že byl hrán Barriosem, ale

zejména proto, že na něm byly natočeny první nahrávky Agustína z let 1913-1914 společnostmi Atlanta a Odeón v Buenos Aires. (viz příloha č. 3) *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 228).*

Hermanos Breyer (1914) Buenos Aires, Argentina

Tato kytara je součástí sbírky „*Gross Brown Collection*“ v Paraguay. Je to pravděpodobně nejlépe zdokumentovaná kytara, kterou Agustín vlastnil. Důkazem budiž to, že jak originální pouzdro ke kytaře, tak i dopis od společnosti Breyer o vlastnictví nástroje Agustínem Barriosem zůstaly neporušené. Samotná kytara je ve vynikajícím stavu a je stále hratelná. (viz příloha č. 4) *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 228)*

Manuel Ramirez (1922), Buenos Aires, Argentina

Tato kytara jako jediná nemá parametry koncertního nástroje. Její tělo je menší. Domníváme se, že ji Barrios na svých koncertech nepoužíval. Má na sobě věnování, konkrétně dvě. Jedno od Agustína Barriose a druhé od zázračného dítěte *Lalyty Almiron*. (viz příloha č. 5) *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 228)*

Francisco Simplicio (1927) Barcelona, Španělsko

Tato kytara prošla rozsáhlou opravou v 90. letech 20. století v chicagské dílně kytaráře Richarda Bruného. Rozebraný nástroj odhalil na spodní straně hmatníku jméno „*Pagola*“. Toto odkazuje na Martina Borda y Pagolu, výborného přítele a mecenáše Agustína v Uruguay. Tento nález pomohl objasnit vlastnictví kytary a pomohl spojit tento nástroj s Agustínem. Nyní je tato kytara součástí soukromé sbírky v Itálii. Je ve skvělém stavu a stále hratelná. Na tuto kytaru bylo roku 1998 nahráno CD americkým kytaristou *Christophem Laughinem* a pojmenováno „*Simplicio: Hudba z období Segovii a Barriose*“. (viz příloha č. 6) *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 228-229)*

Enrique Sanfeliu (1930) Barcelona, Španělsko

Kytaru od Enriquea Sanfeliua používal Barrios na svých cestách po Americe a Evropě. Roku 1935 byla věnována paraguayské vládě rodinou ambasadora Thomase A. Salomoniho na závěr Barriosovy cesty po Evropě. Nástroj byl opravován v dílně španělského kytaráře

Santose Bayóna v Madridu roku 1991. (viz příloha č. 7) *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré* (2007 s. 229)

Domingo Estesó (1934) Madrid, Španělsko

Po Barriosově smrti roku 1944 se o tento nástroj postaral *Benjamin Cisneros*. Tato kytara byla několikrát zničena během Salvadorské občanské války v 80. letech 20. století, když se do Cisnerova domu dostali rebelové a Estesovou kytarou se snažili podepřít okno, kterým se pokusili utéct. Brzy po roce 1990 věnovala vdova *Marina Cisneros* tento nástroj salvadorskému kytaristovi *Dr. Jorgemu Sanabriovi*. „Mangoré Association“ v El Salvadoru řízená *Dr. Carlosem Paysem* chtěla tuto kytaru získat pro „*David J. Guzmam Muzeum*“ v San Salvadoru. Kytaru stále vlastní *Dr. Jorge Sanabria*. Nástroj však není v dobrém stavu a potřebuje zrestaurovat. Bohužel se nám dokumentace této kytary nepodařila zachovat. Pro podobnou představu předkládám jinou Estesovu kytaru z roku 1934. (viz příloha č. 8) *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré* (2007 s. 229)

José Maria Dura Argente (1934) Valencia, Španělsko

Tato kytara byla patrně Barriosovým posledním nástrojem. Pravděpodobně se jednalo o dárek od španělské královny z roku 1935. Již podle názvu pochází tento nástroj z dílny španělského stavitele kytar *José Maria Dura Argenteho*, známého pod značkou „*Morant*“. Tento nástroj později věnovala manželka Agustína Gloria Silva „*David J. Guzmam Muzeu*“. Stalo se tak po Barriosově smrti roku 1944. Nedávné restaurátorské práce a opravy, které kladly důraz na zachování Barriosova ladění a nastavení kytary, zanechalo tento nástroj v perfektním stavu a stále hratelnosti. Jediné, co bylo změněno, je povrchová úprava původního zabarvení laku. (viz příloha č. 9) *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré* (2007 s. 229)

Závěr

Jak již bylo napsáno v úvodu, cílem mého úsilí bylo zkompletovat práci o Agustínovi Pío Barriosovi. Domnívám se, že to se v této práci podařilo splnit.

V osmi kapitolách jsem se věnoval Barriosově životní cestě, jeho bohaté a rozmanité koncertní činnosti. Dále jsem se snažil popsat jeho nahrávky a zkomponované skladby, které dnes patří mezi vrcholná díla kytarového repertoáru. V poslední kapitole jsem předložil informaci o Barriosových nástrojích, jejich historii a kde jsou nyní k vidění.

Myslím si, že tato práce podává kompletní a stručný přehled života a uměleckého díla vytvořeného jednou z nejdůležitějších osob klasické kytary vůbec. Společně s Andrésem Segoviou patřil Agustín Barrios mezi zakladatele a hlavní představitele klasické kytary 19. a 20. století. Díky němu vznikly četné kompozice a zrodily se jedny z nejkrásnějších skladeb pro klasickou kytaru vůbec. Jsem rád, že jsem si mohl vybrat právě tuto osobnost jako téma své bakalářské práce.

Seznam literatury

MORSELLI, Margarita, Carlos SALCEDO CENTURIÓN, Diego SÁNCHEZ HAASE a Agustín BARRIOS MANGORÉ. *El Inalcanzable: Agustín Barrios Mangoré*. Asunción, Paraguay: Centro Cultural de la República EL CABILDO, c2007. ISBN 978-99953-843-0-2.

STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

Internetové odkazy

<http://files.soloquitar.webnode.cz/200000021-9a4829b420/Agust%C3%ADn%20Barrios%20Mamgor%C3%A9%20-%20%C5%BDivot%20a%20d%C3%ADlo.pdf>

<https://media.ultimahora.com/adjuntos/161/imagenes/004/034/0004034183.jpg>

<https://www.guitarsalon.com/productimages/resized/93603e049754aecdfc8ffa097a76f61b-1430416550-large.jpg>

Appendix C

THE WORKS OF BARRIOS

LIST OF WORKS

WORKS IN MANUSCRIPT:

I ORIGINAL WORKS:

1. Abrió la Puerta mi China
2. Aconquija (Aire de Quena)
3. Aire de Zamba
4. Aire Popular Paraguayo
5. Aires Andaluces
6. Aires Criollos
7. Aires Mudéjares (fragment)
8. Aires Sureños (fragment)
9. Allegro Sinfónico
10. Altair
11. A mi Madre-serenata
12. Arabescos
13. Armonías de América
14. Bicho Feo (tango)
15. Canción de Cuna (Habanera)

II TRANSCRIPTIONS

1. Adagio Sonata XIV (Beethoven)
2. Andante (Haydn)
3. Ay, Ay, Ay (Pérez Freire)
4. La Paloma (Yradier)
5. Marcha Paraguaya (Dupuy)
6. Marcha de San Lorenzo (Da Silva)
7. Minuet (Beethoven)
8. Prelude Op. 28, N° 4 (Chopin)
9. Prelude Op. 28, N° 20 (Chopin)
10. Gavota Romántica (Czibulka)
(Also known as "Tu y Yo")

GUITAR DUOS:

1. Apañate Cavanquinho (Nazareth)
2. Danza Española 10 (Granados)
3. Sevilla (Albéniz)

Stover (2012 s. 307)³

³STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

19. Confesión (Confesión de Amor)
20. Contemplación
21. Córdoba
22. Cueca (chilean dance)
23. Danza en Re Menor
24. Danza Guaraní
25. Danza Paraguaya
26. Diana Guaraní
27. Dinora
28. Divagación en Imitación al Violín
29. Divagaciones Criollas
30. Don Pérez Freire
31. El Sueño de la Muñequita
32. Escala y Preludio
33. Estilo
34. Estilo Uruguayo
35. Estilo y Pericón
36. Estudio de Concierto (La)
37. Estudio de Concierto N° 2 (La)
38. Estudio del Ligado (La)
39. Estudio del Ligado (Re)
40. Estudio en Arpeggio
41. Estudio en Si Menor (solo y dueto)
42. Estudio N° 3
43. Estudio N° 6
44. Estudio para Ambas Manos
45. Estudio Vals
46. Fabiniana
47. Gavota al Estilo Antiguo
48. Grano de Arena (mazurca)
49. Humoresque
50. Invocación a mi Madre
51. Jha Che Valle!
52. Julia Florida (barcarola)
53. Junto a tu Corazón
54. Jota
55. La Bananita (tango)
56. La Catedral: Preludio-Andante-Allegro
57. La Samaritana

Stover (2012 s. 308)⁴

⁴STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

58. Las Abejas
59. Leyenda de España
60. Leyenda Guaraní (incomplete)
61. Londón Carapé
62. Luisito (Minuet en Do menor)
63. Luz Mala
64. Mabelita
65. Madrecita
66. Madrigal
67. Maxixe
68. Mazurca Apassionata
69. Mazurca en Do "Grano de Arena" (fragment)
70. Medallón Antiguo
71. Milonga
72. Minuet (A)
73. Minuet (A)
74. Minuet (B)
75. Minuet (C)
76. Minuet (C)
77. Minuet (E)
78. Oración (Oración de la Tarde)
79. Oración por Todos
80. País de Abanico
81. Pepita
82. Pericón (Fa y Sol)
83. Petit Pierrot
84. Preludio Op. 5, N° 1 (Prelude in G Minor)
85. Preludio en Mi Menor
86. Preludio (E)
87. Preludio (a)
88. Preludio (c)
89. Preludio (C)
90. Preludio (d)
91. Rancho quemado-estilo (fragment)
92. Romance de la India Muerta (incomplete)
93. Romanza in Imitation of the Cello (Página de Álbum, Fuegos fatuos)
94. Santa Fe (incomplete)
95. Sargento Cabral
96. Sarita

*Stover (2012 s. 309)*⁵

⁵STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

97. Serenata Morisca
98. Tango N° 2
99. Tarantella (Recuerdos de Nápoles)
100. Tua Imagem
101. Una Limosna por el Amor de Dios
102. Un Sueño en la Floresta (Souvenir d'un Rêve)
103. Vals de Primavera
104. Vals Op. 8, N° 3
105. Vals Op. 8, N° 4
106. Vals Tropical
107. Variaciones sobre un Tema de Tárrega
108. Variaciones sobre el Punto Guanacasteco
109. Variaciones sobre un Tema de Schubert
110. Vidalita con Variaciones (La)
111. Vidalita en Re Menor (Re)
112. Villancico de Navidad
113. Zapateado Caribe (trío)

SECOND GUITAR PARTS:

114. Allemande (Bach)
115. Minuet (Bach)
116. Estudio de Coste, Op. 38, N° 22
117. Danza Castellana (Moreno Torroba)
118. Estudio (Aguado)
119. Lección (Aguado)
120. Lección (Aguado)
121. Lección N° 3 (Parras de Moral)
122. Lección N° 6 (Parras de Moral)

FOR VOICE AND GUITAR:

123. Kyguá Verá

ORIGINAL WORKS NOT IN MANUSCRIPT:

1. Adieu
2. Aire Brasileiro
3. Allegro Brillante
4. Arrullo
5. Barcarola de los Recuerdos
6. Cajita de Música

*Stover (2012 s. 310)*⁶

⁶STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

7. Canzonetta
8. Concierto en Fa
9. Chora Cavaquinho
10. Danza Macabra
11. El Arroyo
12. El Carrousel
13. El Hijo Pródigo
14. Estilo Regional
15. Estudio (La)
16. Fiesta de la Luna Nueva (Invocación a la Luna)
17. Flavito
18. Flores Murchas
19. Geromita
20. Gloria e Amor
21. Gran Marcha Heróica
22. Isabel
23. La Calesita
24. Lalita
25. La Momia del Cacique
26. Loreley
27. Minuet (re)
28. Panteísmo
29. Poema de América
30. Potpourri Lírico
31. Rapsodia Española
32. Rapsodia Latinoamericana
33. Recuerdos del Pacífico
34. Salteñita
35. Saudades do Río de Janeiro
36. Tremolo Study
37. Triste
38. Vals N° 2
39. Zapateado Caribe (solo for guitar)

TRANSCRIPTIONS WITHOUT MANUSCRIPT:

European Music:

1. Aire de Ballet (Ferranti)
2. Allemande (Bach)

Latin American Music:

1. Aire Nacional (Ciervas)
2. Alma Llanera (Gutiérrez)

*Stover (2012 s. 311)*⁷

⁷STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 3. Andante (Haydn) | 3. Brazilian National Anthem |
| 4. Asturias (Albéniz) | 4. Campamento Cerro León |
| 5. Berceuse (Schumann) | 5. Cerro Corá |
| 6. Bourée (Bach) | 6. Chopí |
| 7. Cádiz (Albéniz) | 7. Colorado |
| 8. Cantos de España (Albéniz) | 8. Divagación (P. Morales Pino) |
| 9. Chansons du Printemps (Mendelssohn) | 9. El Duelo de la Patria (Chávez) |
| 10. Chant du Paysan (Grieg) | 10. El Guatecano (Murillo) |
| 11. Chorale (Haendel) | 11. El Poema del Rancho (Murillo) |
| 12. Courante (Bach) | 12. El Trapiche (Murillo) |
| 13. Danza de las Horas (Ponchielli) | 13. Guyrá Campana (Perez Cardozo) |
| 14. Danza Española N° 5 (Granados) | 14. Intermezzo N° 1 (Calvo) |
| 15. Danza Española N° 10 (Granados) | 15. Iris (Pinho) |
| 16. Duo de los Paraguas (Chueco) | 16. Katie and Jessie-dúo (Pellegrini) |
| 17. Elegía (Massenet) | 17. La Paloma (Yradier) |
| 18. Fantasía Morisca (Espinoza) | 18. Luar do Sertão (Caerense) |
| 19. Gavota en Rondó (Bach) | 19. Mamá Cumandá |
| 20. Gavota Romántica "Tu y Yo" (Czibulka) | 20. Marcha paraguaya (Dupuy) |
| 21. Granada (Albéniz) | 21. Nderesá Porá |
| 22. El Trovador (Verdi) | 22. Neike los Cuñá |
| 23. Lucía de Lammermoor-aria final (Donizetti) | 23. Paraguayan National Anthem |
| 24. Mazurca (Chopin) | 24. Pericón "Por María" (Podestá) |
| 25. Melodía en Fa (Rubinstein) | 25. Rojhechaga-ú |
| 26. Minuet (Bufaletti) | 26. Romanza (Napoleão) |
| 27. Minuet (Paderewski) | 27. Salvadoran National Anthem |
| 28. Momento musical (Schumann) | |
| 29. Moraima (Espinoza) | |
| 30. Nocturne Op. 9, N° 2 (Chopin) | |
| 31. Novellette (Schumann) | |
| 32. Vals Oro y Plata (Lehar) | |
| 33. Preludio (Schumann) | |
| 34. Preludio y Fuga (Bach) | |
| 35. Preludio N° 4 (Chopin) | |
| 36. Preludio N° 7 (Chopin) | |
| 37. Preludio N° 15 (Chopin) | |
| 38. Preludio N° 20 (Chopin) | |
| 39. Preludio Español (Albéniz) | |
| 40. Reverie (Traumerei - Schumann) | |
| 41. Romanza Op. 38, N° 3 (Mendelssohn): | |

Stover (2012 s. 312)⁸

⁸STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

42. Sad Song (Tchaikovsky)
43. Sarabanda (Bach)
44. Serenata Española (Malats)
45. Serenata (Toselli)
46. Sevilla (Albéniz)
47. Skater's Waltz (Waldteufel)
48. Torre Bermeja (Albéniz)
49. Tres Jolie (Waldteufel)
50. Vals N° 3, Op. 34, N° 2 (Chopin)
51. Vals N° 7, N° 64, N° 2 (Chopin)

ORIGINAL WORKS BY OTHER COMPOSERS:

1. Al Fin Solos (García Tolsá)
2. Allegro al Antico (Sor)
3. Allegro Brillante (Sor)
4. Andante Largo (Sor)
5. Andante N° 8-dúo (Cano)
6. Andante (Coste)
7. Andantino (Sor)
8. Capricho Árabe (Tárrega)
9. Cielito Porteño-dúo (Sosa Escalada)
10. Concierto en La menor (Arcas)
11. Cuento de Amor (Manjón)
12. Danza Castellana (Moreno Torroba)
13. Danza of the Hours (Ponchielli)
14. Danza Mora (Tárrega)
15. El Delirio (Arcas)
16. Estudio en Si bemol, Op. 29, N° 1 (Sor)
17. Estudio Expresivo para Portamento (Manjón)
18. Estudio N° 8 (Aguado)
19. Estudio Op. 38, N° 8-scherzando (Coste)
20. Estudio N° 38, N° 22-allegro moderato (Coste)
21. Fandanguillo (Turina)
22. Fantasía Capricho (Giuliani)
23. Fantasía en Mi (Viñas)
24. Fantasía en Imitación al Piano (Viñas)
25. Fantasía sobre La Traviata (Arcas)
26. Fantasía Variée (Sor)
27. Fuente Morisca (Borges)

*Stover (2012 s. 313)*⁹

⁹STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

28. Gavota (Tárrega)
29. Gran Fantasía de Concierto (Arcas)
30. La Visita (García Tolsá)
31. Madrigal-Gavota (Sosa Escalada)
32. Marcha Heróica (Giuliani)
33. Mandolinata Napolitana (Sosa Escalada)
34. Matilde (García Tolsá)
35. Mazurca in G (Llobet)
36. Mazurca (García Tolsá)
37. Mazurca (Tárrega)
38. Meditación (García Tolsá)
39. Minuet en La (Sor)
40. Minuet en Do (Sor)
41. Minuet (Tárrega)
42. Momento Musical (Schubert)
43. Polaca Fantástica (Arcas)
44. Polo and Soleá (Parga)
45. Preludio N° 5 (Tárrega)
46. Rapsodia Española (Parga)
47. Recuerdos de la Alhambra (Tárrega)
48. Rondó Brillante (Aguado)
49. Serenata Española (Aguado)
50. Sonatina (Moreno Torroba)
51. Sonatina (Tárrega)
52. Variations on a Theme of Mozart (Sor)

WORKS TRANSCRIBED FOR VIOLIN AND GUITAR:

(with Eduardo Fabini)

1. Song of Love (Kreisler)
2. Carnival of Venice (Paganini)
3. Danza Española N° 5 (Granados)
4. The Swan (Saint-Saens)
5. Mazurca (Segura)
6. Serenata (Drila)
7. Siciliana y Rigodón (Francoeur)
8. Waltz (Kreisler)
9. Zapateado (Sarasate)

Stover (2012 s. 314)¹⁰

¹⁰STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

Appendix D

THE RECORDINGS OF BARRIOS

To date there have been located 42 commercial phonograph recordings of 78 rpm containing a total of 68 cuts (comprising 59 distinct works). Barrios' discography can be divided into two distinct periods: 1913/14 in Buenos Aires where he recorded 17 discs for the Atlanta/Artigas label; and during the eight years from 1921-29 when he was under contract to Odeón in Buenos Aires. The majority of these discs were the 10-inch size (only three of the Odeón discs were the 12-inch size). He also recorded in 1943 in San Salvador two discs on a Crosley Home Recording Unit that was owned by Alfredo Massi (the owner of movie theatres who contracted Barrios for presentations during these last years in El Salvador). All of his recordings represent a priceless legacy and in many ways are the most important resource for understanding his music and style, while appreciating at the same time his virtuosity.

Disc Series No. and Titles		Matriz Numbers
1.	301 Tango N° 2 (Barrios) La Paloma (Yradier)	Atlanta 65364 Atlanta 65367
2.	302 Ojos Negros (Raccioppi) Mandolinata Napolitana (Sosa Escalada)	Atlanta 65368 Atlanta 65369
3.	303 Jota Parte 1 (Barrios) Jota parte 2	Atlanta 65371 Atlanta 65372

317

Stover (2012 s. 317)¹¹

¹¹STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

4.	304	Ay, Ay, Ay (Pérez Freire)	Atlanta 65376
		Marcha Paraguaya (Dupuy)	Atlanta 65378
5.	305	A mi Madre-serenata Part 1	Atlanta 65379
		A mi Madre-serenata Part 2	Atlanta 65380
6.	306	La Morocha Paraguaya (Raccioppi)	Atlanta 65383*
		Estilo Regional (Barrios)	Atlanta 65389*
7.	307	Lucía de Lammermour Part 1	Atlanta 65387
		Lucía de Lammermour Part 2	Atlanta 65388
8.	308	Bicho Feo-tango (Barrios)	Atlanta 65392
		Estilo y Pericón	Atlanta 65397
9.	309	Aires Andaluces Part 1 (Barrios)	Atlanta 65394
		Aires Andaluces Part 2	Atlanta 65395
10.	310	Vidalita con Variaciones (Barrios)	Atlanta 65365
		Don Pérez Freire-tango (Barrios)	Atlanta 65366
11.	311	Matilde-mazurca (García Tolsá)	Atlanta 65370
		Divagación Chopiniana (García Tolsá)	Atlanta 65379
12.	312	Milonga-estilo (Barrios)	Artigas 65373
		Madrigal Gavota (Sosa Escalada)	Artigas 65375
13.	313	Marcha de San Lorenzo (Silva)	Atlanta 65377
		Divagación en Imitación al Violín (Barrios)	Atlanta 65385
14.	314	Pepita-vals Part 1 (Barrios)	Atlanta 65381
		Pepita-vals Part 2	Atlanta 65382
15.	315	Isabel-Gavota (Barrios)	Atlanta 65386
		Oro y Plata-vals (Lehar)	Atlanta 65389
16.	316	Petit Pierrot-marcha (Barrios)	Atlanta 65390
		Divagaciones Criollas (Barrios)	Atlanta 65391
17.	317	La Bananita-tango (Barrios)	Atlanta 65393
		Aires Criollos (Barrios)	Atlanta 65396
18.	54231	Madrigal	Odeón 609*
19.	54233	El Hijo Pródigo	Odeón 610*
20.	54232	Página de Album	Odeón 611*
21.	54234	Geromita	Odeón 612*
22.	54230	Rapsodia Americana	Odeón 613*
23.	54235	Tarantella	Odeón 614
24.	951	Aire de Zamba	Odeón 1641
		Minuet	Odeón 1642

*Discs not yet located.

Stover (2012 s. 318)¹²

¹²STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

25. 952	Habanera	Odeón 1643
	Romanza	Odeón 1644
26. 953	Minuet	Odeón 1890
	Córdoba	Odeón 1891
27. 954	Sarita	Odeón 1889
	Capricho Arabe (Tárrega)	Odeón 1892
28. 200	Romanza	Odeon 2597
	Aire Popular Paraguayo	Odeon 2598
29. 201	Loure (Bach)	Odeon 2485
	Luz Mala	Odeon 2486
30. 202	Capricho Arabe (Tárrega)	Odeon 2475
	Minuet (Beethoven)	Odeon 2476
31. 203	Danza Paraguaya	Odeón 2474-1
	Cueca	Odeón 2477-3
32. 204	Aconquija	Odeón 2692-1
	Junto a tu Corazón	Odeón 2694-1
33. 205	Oración	Odeón 3881-1
	Vals N° 4	Odeón 3882-2
34. 206	Maxixa	Odeón 2681-3
	Mazurca-Sarita	Odeón 2682
35. 207	Traumerei	Odeón 2800
	Tarantella	Odeón 2801
36. 208	Souvenir d'un Rêve, Part 1	Odeón 2951
	Souvenir d'un Rêve, continuation	Odeón 2952
37. 209	Ay, Ay, Ay (Pérez Freire)	Odeón 2953-2
	Madrigal-Gavota	Odeón 2693
38. 210	Vals N° 3	Odeón 2954-2
	Minuet (Sor)	Odeón 2680-2
39. 211	Confesión	Odeón 2802-2
	Aire de Zamba	Odeón 2803-2
40. 40070	Pericón (30cm)	Odeón 2799
	Contemplación	Odeón 2798
41. 40071	La Catedral (30cm)	Odeón 2960
	Armonías de América	Odeón 3883-1
42.	Invocación a mi Madre (30cm proof copy)	Odeón 3974
43.	Invocación a la Luna (fragment)	Crosley disc
	Diana Guaraní (fragments)	Crosley disc
	El Sueño de la Muñequita	Crosley disc

*Stover (2012 s. 319)*¹³

¹³STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

At least six of these records were released by Odeon in Brazil:

- | | | |
|----|----------------------------------|--------------|
| 1. | Aconquija (Barrios) | Odeón 1668-A |
| | Junto a tu Corazón (Barrios) | Odeón 1668-B |
| 2. | Souvenir d'un Rêve (Barrios) | Odeón 1538-A |
| | Souvenir d'un Rêve-continuation | Odeón 1538-B |
| 3. | Ay, Ay, Ay (Pérez Freire) | Odeón 1562-A |
| | Madrigal-Gavota (Barrios) | Odeón 1562-B |
| 4. | Minuet (Beethoven) | Odeón 1581-A |
| | Aire Popular Paraguayo (Barrios) | Odeón 1581-B |
| 5. | Tarantella (Conceição-Barrios) | Odeón 1599-A |
| | Capricho Árabe (Tárrega) | Odeón 1599-B |
| 6. | La Catedral (Barrios) | Odeón 5099-A |
| | Armonías de América (Barrios) | Odeón 5099-B |



This photo, taken in a recording studio circa 1915, shows two "payadores" recording in front of large horns that conducted the soundwaves through a wall to the technician on the other side. All of the recordings done by Barrios during the period 1913-1924 were done thusly with acoustic technology.

Stover (2012 s. 323)¹⁴

¹⁴STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

The recordings numbered 18 through 23 were all recorded acoustically on one sided discs in 1921. Recordings 24 through 27 also were rendered acoustically in 1924 on two sided discs. The selections that Barrios recorded in 1928-1929 were done with electric recording technology on two sided 10 inch discs (with the exception of three discs in the 12 inch format, nos. 40-42). It can be noted that there are still six discs by Barrios yet to be found.

Godoy spoke with Santiago Adamini (1895-1969) in Buenos Aires regarding Barrios' recording sessions with Odeón: "He was accustomed to record in the evening, the technicians having to remain extra hours. He arrived at the studio well dressed as if for a concert. As he tuned his guitar, he conversed with anecdotes and cheerful subjects, as if to create a spirit of optimism that the artist expressed in the pleasing manner of a poet. At the moment of recording he changed his expression, becoming the concert artist before a demanding public. After total silence he began to record playing each piece one time, without mistaking any notes or passages..."

In 1921 Barrios made reference to a five year contract he had signed with Max Glucksman, director of Odeón Records. This contract stipulated a minimum of five discs per year for five years duration. He recorded six one sided discs in 1921. In May of 1924 he alluded to a projected trip to Buenos Aires "to record six records for Glucksman House". In that year he did record four two sided discs. Finally he concluded his contract with Odeón recording during 1928/29 fourteen 10 inch commercial two sided discs, plus three 12 inch commercial discs. In reference to his last recording sessions with Odeón the following information has been located:

Title	Date of recording	Matriz	Series
Danza Paraguaya	April 17, 1928	2474	203
Danza Paraguaya (2nd take)	April 17, 1928	2474-1	
Capricho Arabe	April 17, 1928	2475	202
Capricho Arabe (2nd take)	April 17, 1928	2475-1	
Minuet (Beethoven)	April 17, 1928	2476	202
Cueca	April 17, 1928	2477	203
Cueca (2nd take)	April 17, 1928	2477-1	
Loure (Bach)	April 18, 1928	2485	
Luz Mala-estilo	April 18, 1928	2486	201
Cueca (3rd take)	May 10, 1928	2477-2	
Cueca (4th take)	May 10, 1928	2477-3	201
Romanza	May 10, 1928	2597	200

Stover (2012 s. 324)¹⁵

¹⁵STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

Romanza	May 10, 1928	2597-1	
Aire Popular Paraguayo	May 10, 1928	2598	200
Minuet (Sor)	May 23, 1928	2680	210
Minuet	May 23, 1928		
Maxixa	May 23, 1928	2681	206
Maxixa (2nd take)	May 23, 1928	2681-1	
Mazurca-Sarita	May 23, 1928	2683	206
Mazurca	May 29, 1928		
Maxixa (3rd take)	May 29, 1928		
Aconquija	May 29, 1928	2692	204
Aconquija	May 29, 1928		
Aconquija	May 29, 1928		
Madrigal-Gavota	May 29, 1928	2693	209
Junto a tu Corazón	May 29, 1928		
Junto a tu Corazón	May 29, 1928		
Maxixa (4th take)	June 10, 1928		
Junto a tu Corazón	June 20, 1928		
Contemplación	June 20, 1928	2798	40070
Pericón	June 20, 1928	2799	
Minuet	June 21, 1928		
Traumerei (Schumann)	June 21, 1928	2800	207
Tarantella	June 21, 1928	2801	207
Confesión	June 21, 1928	2802	211
Confesión	June 21, 1928		
Aire de Zamba	June 21, 1928	2803	211
Aire de Zamba	June 21, 1928		
Souvenir d'un Rêve-Part I	July 28, 1928	2951	208
Souvenir d'un Rêve-Part II	July 31, 1928	2952	208
Ay, Ay, Ay (Pérez Freire)	July 31, 1928	2953	209
Vals N° 3	July 31, 1928		
La Catedral	August 1, 1928	2960	40071
Oración	March 27, 1929	3881	205
Oración	March 27, 1929	3882	205
Vals N° 4	March 27, 1929	2954	210
Vals N° 4	March 27, 1929	3882	
Vals N° 4	March 27, 1929		
Armonías de América	March 27, 1929	3883	40071
Armonías de América	March 27, 1929		
Aire de Zamba	April 2, 1929		
Ay, Ay, Ay	April 2, 1929		

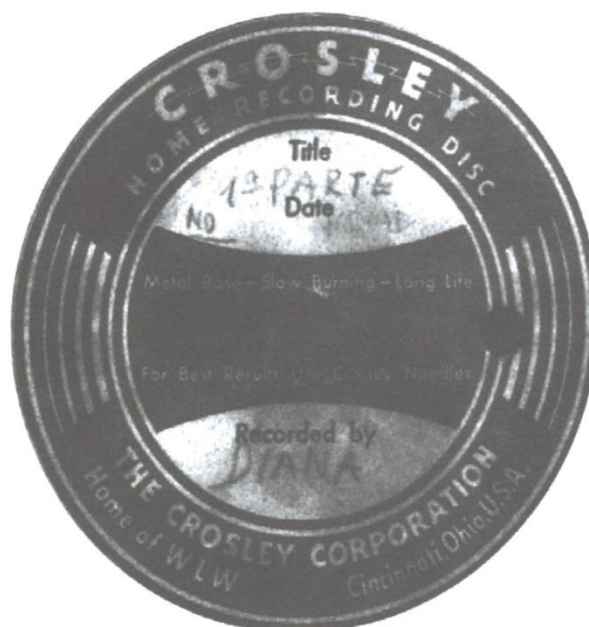
*Stover (2012 s. 325)*¹⁶

¹⁶STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

Ay, Ay, Ay (2nd take)	April 2, 1929	2954	210
Invocación a mi Madre	April 19, 1929	(sample disc)	

Barrios was in the habit of recording two or three works in one session and some works he repeated as many as four times (as with the *Cueca* and *Maxixe*). In the situations where there was more than one take to choose from, the first take was chosen with most frequency. Of the 24 known records that Barrios made for Odeon, 12 were recorded in the sessions during 1928/29.

As can be seen, Barrios recorded from April till August of 1928, then did not return to record until March of the following year. Once Barrios left the Río de la Plata, he never again recorded commercially. Nevertheless, by 1943 Agustín had lived in El Salvador three years and during this time he signed a contract with Alfredo Massi, a Salvadoran empresario who had purchased from the United States a Crosley Home Recorder, one of the first “do it yourself” machines that produced thick vinyl discs. The fidelity of this machine was not on

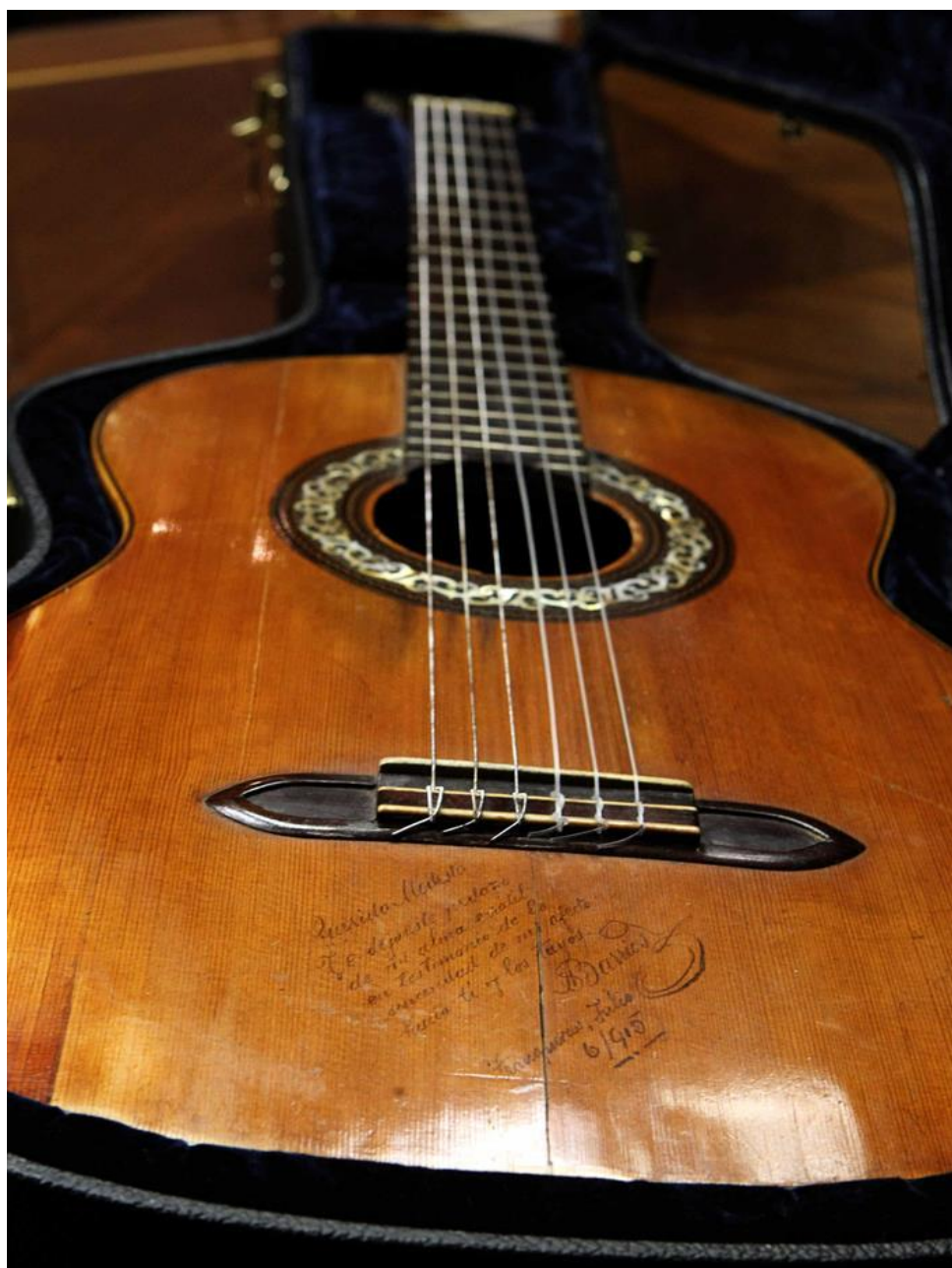


The label from one of the “outtakes” discs recorded in El Salvador in 1943 on the Crosley Home Recording Unit owned by Alfredo Massi.

Stover (2012 s. 326)¹⁷

¹⁷STOVER, Richard D. *Six Silver Moonbeams: The Life and Times of Agustín Barrios Mangoré*. 2nd edition in English. Asunción, Paraguay: imprenta Salesiana, c2012. ISBN 978-99953-2-505-3.

Příloha č. 3



José Ramirez I z roku 1911 s detailem na věnování Modestovi J. Iparovi.¹⁸

¹⁸UltimaHora [online]. Benjamín Constant 658, Asunción: © 23. 6. 2014 [cit. 25. 4. 2019]. Dostupné z: <https://media.ultimahora.com/adjuntos/161/imagenes/004/034/0004034183.jpg>

Příloha č. 4



La guitarra de Breyer la que poseyó Agustín a inik pasó a manos del coleccionista Jorge Gross Brown en el instrumento, considerando se encuentra en perfectas afortunado hecho, se del Barrios por razones del obsequiado la guitarra a se encargó de conserva en su estuche original, armario donde permanec que nadie lo tocara. (Fotografía)

The Breyer Hermanos & Agustín Barrios early in was acquired by the Gross in Asunción, Paraguay in is in exceptionally good its age. This good fortune part by the fact that Barrios guitar to a lady friend - known - who then store in its original case and left touched for decades.

Celkový pohled na kytaru *Hermanos Breyer* (1914, Buenos Aires)
Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 240)¹⁹

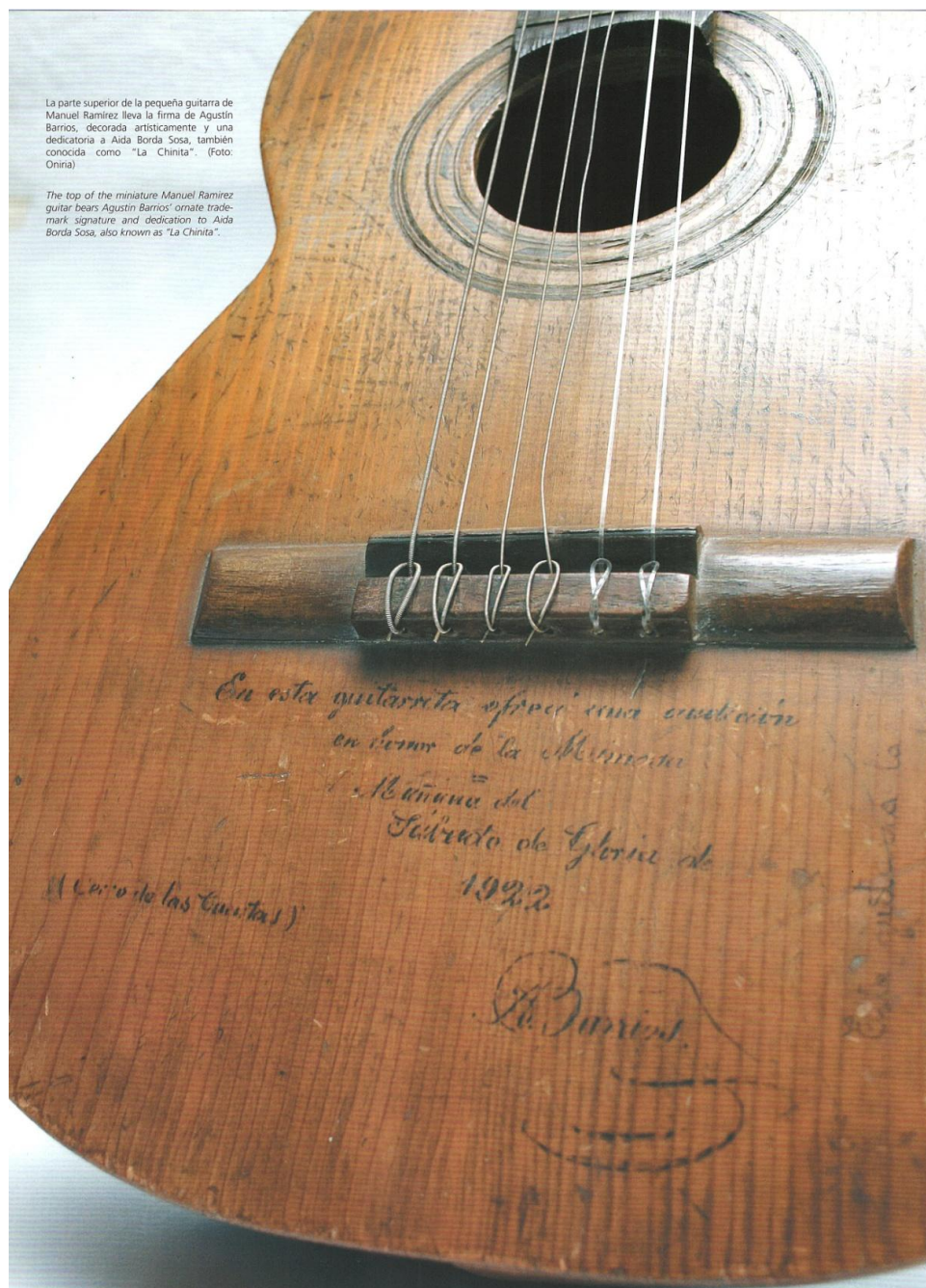
¹⁹MORSELLI, Margarita, Carlos SALCEDO CENTURIÓN, Diego SÁNCHEZ HAASE a Agustín BARRIOS MANGORÉ. *El Inalcanzable: Agustín Barrios Mangoré*. Asunción, Paraguay: Centro Cultural de la República EL CABILDO, c2007. ISBN 978-99953-843-0-2.

Příloha č. 5



Kytara Manuel Ramirez (1922, Buenos Aires) Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 243)²⁰

²⁰MORSELLI, Margarita, Carlos SALCEDO CENTURIÓN, Diego SÁNCHEZ HAASE a Agustín BARRIOS MANGORÉ. *El Inalcanzable: Agustín Barrios Mangoré*. Asunción, Paraguay: Centro Cultural de la República EL CABILDO, c2007. ISBN 978-99953-843-0-2.



Detailní pohled na dvě věnování na Ramirezově kytáře. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 244)*²¹

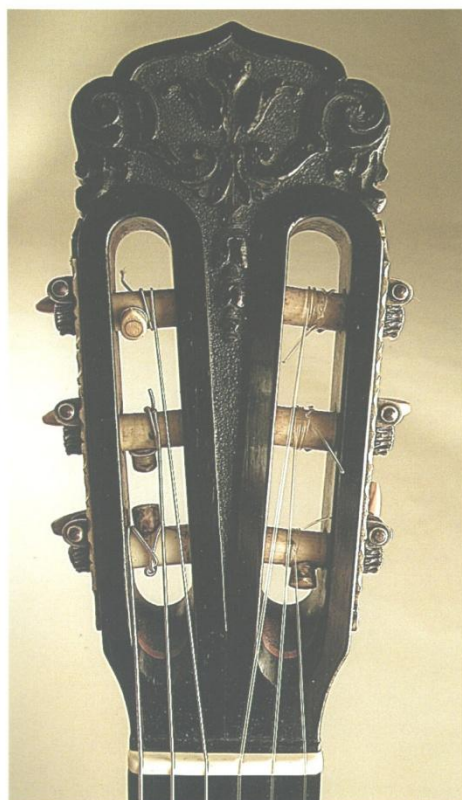
²¹MORSELLI, Margarita, Carlos SALCEDO CENTURIÓN, Diego SÁNCHEZ HAASE a Agustín BARRIOS MANGORÉ. *El Inalcanzable: Agustín Barrios Mangoré*. Asunción, Paraguay: Centro Cultural de la República EL CABILDO, c2007. ISBN 978-99953-843-0-2.

Příloha č. 6



Nástroj *Francisco Simplicio* (1927, Barcelona), na spodním obrázku rytina jména „Pagola“ odkazující na Barriosova přítele *Martina Borda y Pagolu*. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s 245)*²²

²²MORSELLI, Margarita, Carlos SALCEDO CENTURIÓN, Diego SÁNCHEZ HAASE a Agustín BARRIOS MANGORÉ. *El Inalcanzable: Agustín Barrios Mangoré*. Asunción, Paraguay: Centro Cultural de la República EL CABILDO, c2007. ISBN 978-99953-843-0-2.



Detailní pohled na překrásně vyřezávanou hlavu kytary Francisca Simplicia. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 246)*²³

²³MORSELLI, Margarita, Carlos SALCEDO CENTURIÓN, Diego SÁNCHEZ HAASE a Agustín BARRIOS MANGORÉ. *El Inalcanzable: Agustín Barrios Mangoré*. Asunción, Paraguay: Centro Cultural de la República EL CABILDO, c2007. ISBN 978-99953-843-0-2.

Příloha č. 7



Pravděpodobně Barriosova nejhezčí kytara z dílny barcelonského kytaráře *Enriqua Sanfeliua* z roku 1930. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 235)*²⁴

²⁴MORSELLI, Margarita, Carlos SALCEDO CENTURIÓN, Diego SÁNCHEZ HAASE a Agustín BARRIOS MANGORÉ. *El Inalcanzable: Agustín Barrios Mangoré*. Asunción, Paraguay: Centro Cultural de la República EL CABILDO, c2007. ISBN 978-99953-843-0-2.



La hermosa guitarra Sanfeliú es identificada por las iniciales del nombre de Agustín, incrustadas en oro en su parte superior con las letras "ABM", decorado en motif art nouveau. Este instrumento fue conservado en el Ministerio de Educación y Cultura durante casi 40 décadas, bajo un deficiente cuidado. Según declaraciones de Sila Godoy, la guitarra se mantenía guardada dentro de un armario.

The beautiful Sanfeliu guitar is uniquely identified by its gold encrusted initials in the head piece reading "ABM" (Agustín Barrios Mangoré's initials) in an art nouveau motif. This guitar was kept in the Ministry of Education and Culture for nearly 40 years receiving minimal care. Sila Godoy recounts how the guitar, once missing for a brief period, was found in a bathroom closet in one of the ministries in downtown Asunción.



Pohled na hlavu s mechanikami kytary Enriqua Sanfeliua. Na první fotce z této dvojice si můžeme povšimnout monogramu „ABM“, který neodmyslitelně spojuje tento nástroj se jménem *Agustín Barrios Mangoré*. Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 236) ²⁵

²⁵MORSELLI, Margarita, Carlos SALCEDO CENTURIÓN, Diego SÁNCHEZ HAASE a Agustín BARRIOS MANGORÉ. *El Inalcanzable: Agustín Barrios Mangoré*. Asunción, Paraguay: Centro Cultural de la República EL CABILDO, c2007. ISBN 978-99953-843-0-2.

Příloha č. 8



Domingo Esteso (1934, Madrid). Podobný nástroj ze stejného roku jako Barriosův. Nyní ve vlastnictví „*Guitar Saloon International*“ v *Santa Monica*, Kalifornie.²⁶

²⁶Guitar Salon International [online]. Guitar Salon International:© 2018 [cit. 25.4 2019]. Dostupné z:
<https://www.guitarsalon.com/productimages/resized/93603e049754aecdfc8ffa097a76f61b-1430416550-large.jpg>

Příloha č. 9



Agustín Barrios aparece en fotografías con esta guitarra "M" (1934), una de las últimas utilizadas por el artista paraguayo. El instrumento obsequiado por la viuda de Barrios, Sra. al Museo "David J. Guzmán" en San Salvador, en el año de 1944, del fallecimiento de Barrios. 1944. La fecha no se sabe con exactitud ni cuándo el instrumento fue adquirido por Barrios. Las fuentes citadas son inciertas y amigo, Tomás A. Salgado Parody, adquirió el instrumento Barrios durante su estancia en el país, entre los años 1935-1936. Sin embargo, otros afirman que René Victoria Eugenia de España, después de la guerra, durante la del armistio en Madrid en 1935. En investigaciones realizadas por el Federico Shoppard, venta del de este instrumento. Han recibido informaciones que relacionan a la concha (interior) de María Dura en Valencia, España. Según el nombre "Morant" era solo un comercial y no el nombre de un fabricante, como se menciona. Imperiosa realizar una investigación profunda, que determine el origen de la guitarra más importante poseída y creada Mangoré.

Agustín Barrios appears in photographs using the Morant (1934), one of the last guitars the Paraguayan artist. The instrument was gifted by Barrios' widow, Guzmán, to the David J. Guzmán Museum in San Salvador, shortly after Barrios' 1944. How and when Barrios acquired the instrument, remains uncertain. Some sources state that friend, Tomás A. Salgado Parody, purchased the instrument for Barrios during his stay in the country, between the years 1935-1936. Other sources claim that Queen of Spain gifted the instrument to Barrios during his visit to Madrid in 1935. Recent investigations suggest the origin of the instrument by guitar maker Federico Shoppard have yielded information connecting the guitar work shop of Luthier María Dura in Valencia, Spain. According to the name "Morant" was only a commercial and not refer to a manufacturer. More research is required to determine the origins of one of the most important guitars.

Poslední nástroj, který vlastnil Agustín Barrios, od španělského kytaráře José Maria Dura Argenteho, známého pod značkou „Morant“. Pravděpodobně ho obdržel jako dar od španělské královny roku 1935. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 247)* ²⁷

²⁷MORSELLI, Margarita, Carlos SALCEDO CENTURIÓN, Diego SÁNCHEZ HAASE a Agustín BARRIOS MANGORÉ. *El Inalcanzable: Agustín Barrios Mangoré*. Asunción, Paraguay: Centro Cultural de la República EL CABILDO, c2007. ISBN 978-99953-843-0-2.



Pohled na zadní desku a hlavu tohoto nástroje. *Morselli, Centurión, Haase, Barrios Mangoré (2007 s. 248)* ²⁸

²⁸MORSELLI, Margarita, Carlos SALCEDO CENTURIÓN, Diego SÁNCHEZ HAASE a Agustín BARRIOS MANGORÉ. *El Inalcanzable: Agustín Barrios Mangoré*. Asunción, Paraguay: Centro Cultural de la República EL CABILDO, c2007. ISBN 978-99953-843-0-2.